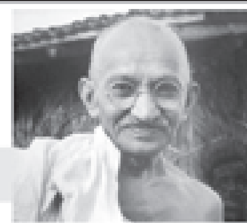
"E grandeza di un nacion y su progreso moral por wordo huzga pa cu e forma di trata bestia"



BON DIA Aruba

Diahuebs 4 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Asunto di auto di polis riba beach investiga



Pagina 9

Hoben ta hoga den parke di awa



Pagina 2

Impasse pa placa na top



No ta solamente e trahadonan di rango mas abou ta bringando pa un pakete di retiro husto.. pagina 9

Cobertura Dia Internacional di Bestia na Aruba





Pagina 14-18

Hobencito di 6 aña ta hoga den Pool na Aquaventure Waterpark


Personal di ambulance poniendo e mucha riba e stretcher pa hibe den ambulance


Na Hospital, personal di ambulance bahando e mucha hopi liher for di ambulance


Yegada na Hospital na coremento personal di ambulance a hiba e mucha paden


Ambulance na e sitio trahando cu e criatura



Polis bayendo dilanti di e dos ambulancenan pa habri caminda, den un tin e mama y e otro 3 personal di ambulance trahando cu e mucha


Polis y Ambulance na e Parke di awa

ORANJESTAD - Diaranson merdia ta drenta un informe di un caso di hogamento na Aquaventure Waterpark situa na Hooiberg. Mesora patruya di polis y ambulance ta bay cu urgencia ne sitio. Na yegada ta topa un mama Chines tur desespera, paso su yiu homber di 6anja bay bao awa y a keda hopi rato bao awa. Mesora personal di ambulance a cuminsa traha cune y a pidi asistencia di nan coleganan pa bin yudanan, despues di basta rato purbando di rebiba e criatura a hinke den ambulance y cu sumo urgencia e la ser transporta pa hospital, Polis a habri caminda na cada rotonde tabata tin un patruya para pa habri caminda. Na yegada na hospital a core cu e criatura hinke di biaha den Polie, pero despues di hopi esfuerzo e criatura lastimamente a fayece. Pa 3 or y 50 Dr. Croes ta constata morto di Alan Li, naci na Aruba dia 14 di Januari 2006 y tabata biba na Sero Blanco. Fiscal no a haya necesario pa tume den beslag y e curpa a ser entrega di biaha na su famia.❑



Na e Parke di Awa, polis bayendo dilanti pa warda e di dos Ambulance

Hues ta rechaza demanda di 111 taxista y ta duna Aruba Airport Authority rason

E caminda dilanti aeropuerto ta riba tereno priva

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu 111 taxista a cuminsa contra Aruba Airport Authority. E sentencia di Hues di Corte den Prome Instancia awor ta contradeci e sentencia di Hof di 18 di September 2012. Hof den su sentencia ta considera e caminda publico, mientras cu Hues, compartiendo e punto di bista cu abogado mr. Swaen di Aruba Airport Authority (AAA), a base di e argumentonan di A-G Langemeijer ta haya cu e caminda ta priva, mirando cu desde 1998 AAA a laga pone borchi na entrada cu e tereno ta priva.


Bista di aeropuerto

EVALUACION HUES

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu Corte Supremo di 3 September 2010 a formula un criteria pa cu e discusion cu tin na AAA si e caminda ta publico of no. Corte Supremo a determina cu un caminda ta haya e titulo di caminda publico ora cu e caminda aki a wordo uza pa un periodo largo, en todo caso durante 30 aña consecutivo. Hues a mustra cu entre e taxistanan y AAA ta di acuerdo cu na 1998, AAA a laga pone un borchi. Di parti di e taxistanan ta mustra cu AAA a pone borchi pero esaki no ta stroba pa e caminda haya e titulo di caminda publico. E borchi no a stroba e pasada di auto pa yega aeropuerto.

FILOSOFIA SWAEN

Hues a mustra cu e ta comparti e filosofia cu mr. Swaen a trece padilanti caminda Corte Supremo a uza e arugmento di A-G Langemeijer, kende a mustra cu si doño di e tereno notifica publico cu e tereno ta priva y cu durante 30 aña a uza e caminda aki, e ora ey no por papia di un caminda publico. E hecho cu na 1998, AAA a laga pone un borchi ta cumpli cu e argumento di A-G Langemeijer y como tal no por papia di un caminda publico. Hues ta haya cu e tarifa cu AAA kier cobra pa taxi esta 115 florin pa aña bon.

BISTA DI AAA

Hues tambe ta comparti e punto di bista di AAA cu a tuma medida di seguridad pa evita atentado terorista riba nos aeropuerto mirando e cantidad di turistanan Mericano cu ta bishita nos isla. Pesey AAA a decidi di limita e caminda cu ta pasa net dilanti aeropuerto pa asina preveni cu lo por sosode un atentado di bom.

El a mustra tambe cu AAA a percura pa un entrada special pa taxi y un parkinglot pa asina nan por sinta warda turistanan. Hues ta haya cu aki no por bisa cu AAA ta abusa di su derecho door di limita acceso na e caminda pa taxi y ta cobra 115 florin pa aña.

SENTENCIA

Hues su sentencia ta cu e ta rechaza e demandanan di e taxistanan y ta ordena pa e taxistanan paga e gastonan na banda di AAA, calcula na 1500 florin como salario pa abogado.❏



Mas di e bista dilanti terminal di aeropuerto.

Nan no ta di acuerdo

Taxistanan ta apela e caso cu nan a perde contra Aruba Airport Authority

ORANJESTAD – Ayera mainta, despues cu e sentencia den e caso di e 111 taxistanan contra Aruba Airport Authority (AAA) a bira conoci, Bon Dia Aruba a drenta den contacto cu abogado mr. De Hoogd pa sa kico ta su reaccion.

Mr. De Hoogd a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu el a informa e taxistanan di e sentencia y cu e taxistanan absolutamente no ta di acuerdo cu e decision di Hues di Corte den Prome Instancia. Esey ta haci cu mr. De Hoogd ta bay apela e sentencia.

Manera ta conoci, Hues di Corte den Prome Instancia a rechaza e demandanan di e taxistanan contra AAA. Hues den su evaluacion di e caso ta haya cu e hecho cu desde 1998, AAA a pone un borchi cu ta indica cu a subi tereno priva y cu e taxistanan ta reconoce e borchi aki, ta haci cu no por papia di un caminda publico manera Corte Supremo ta mustra den su criteria nan. Hues a uza e argumento di A-G. mr. Langemeijer kende a mustra cu a base di e criteria nan di Corte Supremo, si durante e 30 añanan cu tabata uza e caminda, e doño a pone un borchi cu ta indica cu ta subi riba un tereno priva, e ora ey no por duna e caminda e titulo di caminda publico.

Di parti di e taxistanan, den e sentencia di Corte Superior di 18 di September 2012, Hof a mustra claramente, usando e criteria di Corte Supremo, cu ta trata aki di un caminda publico. E taxistanan ta haya cu a base di e sentencia aki, nan no ta di acuerdo cu e sentencia di Corte den Prome Instancia y ta apela esaki.

Ta pa basta tempo caba cu tin casonan andando den Corte entre companianan di huur auto y AAA y awor ta taxistanan contra AAA. Tur e casonan ta riba e mesun situacion di e caminda cu ta pasa net dilanti aeropuerto.

E luna aki, Hof lo bay evalua dilanti aeropuerto relaciona cu e sentencia di 18 di September 2012, mientras cu lo por spera otro aña e caso di apelacion di e taxistanan contra AAA.❏



Minister Otmar Oduber

Ta sigui cu implementacion di protocol cu a firma cu taxistanan pa mehora servicio

ORANJESTAD – Awe mainta 9or Minister Otmar Oduber ta reuni cu tur asociacion di taxi. E reunion aki ta den cuadro di implementa di e protocol cu a firma cu e taxistanan na 2010. Los di e veredicto mester a sigui cu hopi trabou pa e taxistanan. Ta bay continua cu e deliberacion aki cu ta na bienestar di e taxistanan mes.

DELIBERACION CU TAXISTA

Parti di esaki ta pa cera un compromiso cu ta bai atende riba e topico di loke ta pension pa taxistanan. A haci trabou di esaki y tin combersacion pa di e forma aki intercambia cu e asociacion y tambe a invita Sindicato di Trahadonan di Aruba (STA) como representante di e grupo independiente.

Ta bay delibera riba diferente opcion cu tin riba mesa. Di e forma aki taxistanan tambe pro yega na un pension adicional pa loke ta nan pension di biehes. E intencion di gobierno ta pa amplia e pension general. Di e forma aki por logra cu e grandi nan cu ta haci e trabou di taxi y e jong nan por cuminsa contribui pa esaki. Di e forma ta sigura un entrada digno pa esunnan cu pa mas di 30 aña a discuti riba e punto aki ta bay implementa e pension aki.



E caminda secundario cu aeropuerto a designa entrante otro siman.

MORATORIUM DI TAXI

Tambe ta bay trata e rapport cu a keda traha pa deliote riba e renobacion di e condicionnan cu tin pa transporte publico na Aruba. entre otro ta bay delibera hunto cu e asociacion di taxi nan riba e cantidad di taxi na cu tin na e momentonan aki.

Na mes momento ta bay papia riba amplia e cantidad di taxi nan na Aruba, segun loke e rapport ta trece dilanti.

Tambe ta bay trata e casonan cu ta den corte awor aki di e 53 taxinan cu a keda duna na ultimo ora den campaña di partido MEP riba e 400 taxinan existente. Esakinan ta topico cu lo trata cu e taxistanan.❑

Segun Minister di Transporte Otmar Oduber

Dialuna ta cuminsa implementa servicio nobo pa taxi dilanti di aeropuerto

ORANJESTAD – Minister di Transporte ta para tras di e decision di corte di ayera mainta unda cu hues a duna aeropuerto rason den e caso cu Ronny Gomez y 110 taxista a lanta contra di aeropuerto. Oduber ta kere cu e veredicto aki ta duna espacio pa nan sigui cu e proceso . Gobierno a yega na un protocol cu e asociacion di taxi na Aruba y 270 pa 280 taxi a inscribi na aeropuerto pa duna servicio. Un grupo sosteni pa sindicato di Trahadonan di Aruba (STA) no tabata di acuerdo cu e procedura aki. Nan a entama un caso pa prohibi cu esaki a tuma luga.

DESICION DI CORTE

Hues a duna rason na aeropuerto di Aruba. A mustra riba e hecho cu e caminda dilanti aeropuerto den Corte Superior a mustra cu ta un tereno priva di aeropuerto di Aruba. E intencion completo tras di e idea ta pa duna un servicio na e propio taxistanan. A haci hopi politica cu e asunto aki. tabata tin un intervencion fuerte di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP) cu tabata e gobierno cu kier a cobra e taxistanan 400 florin den pasado.

PAGA PA SERVICIO

Gobierno a decidi cu pa e servicio cu aeropuerto ta bai duna na e taxi nan mester paga un suma di 115 florin pa aña. Esaki ta 9 florin pa luna pa un servicio cu ta keda brinda na taxistanan cu ta bay haci uzo di e caminda di prome via. E suma aki ta un formalidad pa sigura cu tur esunnan cu ta bay haci uzo di e prome caminda ta cumpli cu e rekisitonan cu ta keda poni pa aeropuerto di Aruba y tambe e siguridad di aeropuerto.

BON INTENCION

Cu e decision aki e procesonan por sigui. E mandatario a indica cu e decision di corte aki no ta bay keda implementa mesora. Ta bay duna tur taxista e oportunidad pa regla nan acuerdo cu aeropuerto y dialuna otro siman ta cuminsa e proceso nobo. Cu esaki e mandatario kier demostra su bon intencion y tambe esun di aeropuerto. Ta brinda oportunidad na e taxistanan pa regla nan papel nan. Nan tin diahuebs y diabierna ainda prome cu e proceso nobo keda implementa. Esaki a keda palabra cu aeropuerto su gerencia tambe. ❑



Bista di e caminanan dilanti aeropeurto cu otro siman ta conoce cambio.

Segun Minister di Turismo Otmar Oduber

Hard Rock Hotel a cumpli cu practicamente tur nan documento di financiamento





Un bista di con e hotel lo keda unabes cu e ta cla traha na Aruba.

ORANJESTAD - Gobierno a ricibi manera ta palabra e shareholder agreement pa construccion di Hard Rock Hotel and Casino. Southwest Horeca Development Nv dia 28 di september a entrega e documento na Minister Otmar Oduber. Contrario na e profetanan di desaster manera Eddy Briesen a para bira segun Oduber, e grupo a entrega su documentonan. A ser bisa cu e grupo aki no tin placa pa desaroya e proyecto. Prome cu fin di september e grupo a entrega e documentonan, mustrando e parti di financiamento y personal a keda entrega na gobierno.

OPERATION AGREEMENT

E di dos parti cu ta den discusion ta e acuerdo di operation pa Hard Rock Casino. Pa fin di luna aki e grupo mester entrega e documento aki. Na momento entrega e documento nan aki, nan ta cumpli cu true condicionnan cu a keda poni. Aruba Investement Bank(AIB) tambe a manda e carta di garantia di banco pa u suma di 3 miyon cu a keda extendi pa e proceso aki keda finalisa manera a keda pronostica.

SHAREHOLDER

Un proceso di financiamento di e indole aki semper ta dura 6 luna pa e keda totalmente cla.
Den e caso aki den cuater luna di tempo e compania a logra estableci e equity, e shareholders agreement y a haya copia di e fondonan cu ta disponibel pa garantisa cu e proyecto aki ta continua.
Aruba Investment Bank (AIB) ta bay percura pa e financiamento total di e proyecto. na final di aña e proceso inicial aki ta termina. E intencion ta pa e construccion cuminsa na anja 2013.

DESENMASCARA

E cumplimento ta tumando luga manera a keda pidi dor di e comision di evaluacion cu a keda implementa pa gobierno.
Lamentabel pa Otmar Oduber ta e cuestionamento cu e grupo aki no tin placa pa desaroya e proyecto. Awe e mandatario a presenta e documentonan aki y desenmascara tur esunnan cu ta contra di interes di pais Aruba.
Hotel Bushiri pa 7 aña largo a keda cera y a bira un ruina. Cu e proyecto di Hard Rock aki ta bay cambia destino di e hotel aki.❑

Homber ta laga auto para den cura di hende

SAN NICOLAS—Diamars 1.30 relaciona cu un informacion cu a drenta na warda di polis na San Nicolas, Central ta manda polis na haltura di un cas na Mabon, pa un auto sospechoso. Na e sitio, polis ta papia cu e habitante A, kende ta declara cu e auto sospechoso ta para riba su tereno. Na e sitio, polis a topa un auto Daewoo Lanos riba e tereno. Ora cu polis a bay controla cu Central, a resulta cu e auto ta registra riba nomber di V.D.P., cu ta biba na Weg Fontein. Polis a bay na e cas y e doño ta bisa polis cu el a presta e auto na su pareha, Polis a bisa V.D.P. pa e tuma contacto su cu su pareha, pa e kita e auto di e tereno, na unda el a lague .❑

Polis ta intermedia exitosamente

ZEEWIJK—Diamars 08.00, e homber R.C. a bay warda di San Nicolas, y ta declara cu den oranan di mainta e tabatin discusion cu su colega yama C.P. Durante e discusion, C.P. a purba di dale y a menase di hinke cu un schroefdraai. R.C. a bisa polis cu e no kier duna keho contra C.P., pero e kier pa polisnan papia cune. Relaciona cu locual cu R.C. a declara, polis a bay na un negoshi na Zeewijk. Eynan polis a intermedia entre e dos hombernan. E intermediacion tabata exitoso y tur dos a keda trankil. ❑

Muhe ta causa destruccion na auto di Gobierno

SALINJA CERCA—Diamars 10.08, central ta bay na un cas na Saliña Cerca, pa un destruccion.

Eynan e muhe G.S.R.L, supuestamente a kibra auto di trabou di su casa e homber R.A.S. cu un pida palo. Y tambe a klibra e box di cable. Na e sitio, polisnan por a mira e daño haci na e auto di servicio. E muhe mes no tabata na e sitio. Polis a papia cu e homber, pero e no kier duna keho y no kier papia cu Recherche. Polisnan a mustra R.A.S. e proceduranan legal y a dune informacion. ❑

Mama drogadicto kier a mata su yiu di 6 aña

POS CHIKITO—Diamars 14.20, Voogdijraad a meldo cu un mama drogadicto kier mata su yiu di 6 aña. Relaciona cu esaki, polisnan a bay na e cas na pos Chikito y ta papia cu e wela, kende ta bisa polisnan cu su yiu muhe drogadicto yama A.S. kier mata su yiu y cu A.S ta bou di influencia di droga. Polis a bay papia cu A.S., kende tabata di remate y hopi intrankil. Relaciona cu esaki, polis a dicidi di hiba e wela cu e mucha y un tanta na Voogdijraad y kita e yiu for di e mama. ❑

Hobennan a drenta cas na Madiki y maltrata mucha

ORANJESTAD—Diamars 15.30, central ta manda polis na un cas na Madiki. Na e cas polis ta papia cu e homber H.J, kende ta bisa cu tres mucha homber a bin dilanti su cas. Un di e mucha hombernan tabatin un palo den su man y a drenta den su cas y a dal su yiu homber cu e palo riba su cabes. Esaki a pasa, como cu nan tabatin problema tocante un telefon. E sospechosonan a forsa e porta dilanti pa nan a drenta paden y a kibra dos glas di bentana. Polis a papia cu H.J, y a bise pa e bay warda di Playa pa duna keho di drenta den su cas, destruccion y maltrato cu arma ❑

Turista cu a bira malo, no kier ayudo medico

PALM BEACH—Diamars 19.00, durante patruya polisnan ta mira un homber drumi riba caminda publico na haltura di Texas de Brasil. Ora cu polis a controla a resulta cu ta trata di un homber di edad M.M. naci na Estados Unidos di 64 aña, cu for di mainta el a come y a keda henter dia den solo y ademas ta diabetico. Polis a bise cu e mester ayudo medico, pero el a nenga y no tabata kier a bay cu ambulance.

E tabata kier pa nan a hibe cu su mes auto na e hotel, naunda e ta hospeda. Polisnan un rato despues a hibe cu su auto na su hotel. ❑

Mama ta ataca doño di crèche

PIEDRA PLAT—Diamars 16.00 central ta manda polis di Santa Cruz, na un cas na Piedra Plat pa un pelea. Na e cas polis ta papia cu e muhe D.O. kende ta bisa cu e tin un crèche , y cu un mama O, a atake. Polis a bisa D.O. pa e bay warda di Santa Cruz, si en caso e sinti'e menasa si O, bolbe. ❑

Acuerdo firma entre de Gobierno y Elmar

Elmar lo duna descuento na esunnan cu uza panelnan solar como fuente di energia

ORANJESTAD,- Ayera mainta a tuma luga e apertura y prome jornada di e di 3 edicion di Green Aruba Conference 2012, gobierno a firma un acuerdo caminda lo duna esunnan cu uza panelnan solar como fuente di energia un descuento den nan gastonan di coriente.

Esaki tabata parti di e programa di e conferencia cu a cuminsa ayera cu presencia di Gobernador di Aruba Fredis Refunjol , mayoria di Minister di e gabinete Eman, diferente Parlamentario y un lista largo di invitado, y interesado cu a reuni pa tende e diferente oradornan cu tabata presente durante e prome jornada.
Prome Minister di Aruba, Mike Eman, a habri e conferencia, cu a bira un di proyectonan mas keri, caminda e la trece dilanti kico lo ta e pasonan cu Aruba lo sigui tuma pa yega na e Aruba cu e kier yega na dje, caminda ta uza energia alternativo sostenibel.

Di su parti Minister di Finansas, Comunicacion, Companianan di Utilidad Mike De Meza tambe a tene un discurso di introduccion, pa despues sigui, hunto cu Prome Minister Eman, cu e firma di un acuerdo di Acuerdo di Interconnecion, hunto cu e director di Elmar Robert Henriquez

E asina yama "distribution generation" di Elmar ta encera cu tanto casnan di famia como empresanan cu pone y uza panelnan solar lo haya un rebaho den nan cuenta mensual, aunke no ta mucho cla cuanto e rebaho aki ta bay ta.
Minister Mike de Meza a bisa den su discurso cu lo tin un disponibilidad di 10% riba e red pa cada cas por produci te na un maximo di 10kw pa luna cu panel solar, mientras cu pa empresanan por bay te cu 100kw.
Pa esaki Elmar lo cobra 15 florin pa cada kw, mientras cu casnan di famia no ta paga pa e prome 3 kilowatt (di e 10 cu nan tin derecho na dje).

GREEN INFORMATION

Sin duda un di highlight di e evento tabata e firma di e acuerdo entre Gobierno y Elmar, e otro tabata e discurso di Prof. Daniel Schrag di Harvard University, kende a presenta "Advisor Obama - Leading the World toward a Low-Carbon Future".
Esaki tabata sigui pa Ms. Charmaine Gomes cu a presenta su ponencia "Greening the economy in the Caribbean"
Mas atardi Prof. Dr. Wubbo J. Ockels di Universidad Tecnologico di Delft a papia riba Happy Energy Aruba, mientras cu pa WEB N.V., e orador tabata Francis Ras kende a bay riba e tema Energy Efficiency Improvements & Renewable Energy Deployment
E dia a finalisa cu ponencia nan di Jan Ebbing, Director Caribbean Branch Office TNO - Smart Community on Aruba / Road Map.
E conferencia ta sigui awe durante henter dia y lo culmina mañan.❑


Minister de Mesa durante su presentacion.

Alfonso Boekhoudt ta Elabora 'Riba Resultado di BREA:

Contribucion di Industria Crucero na Nos Economia a Subi cu 17.7%



Director di Aruba Ports Authority, Sr. Alfonso Boekhoudt.

ORANJESTAD – E entrada pa pais Aruba, genera pa tanto pasahero y tripulacion y e liñanan crucero, e estudio ta calcula cu Aruba a ricibi $63,7 miyon (US$) dollar durante di e aña crucero 2011/2012, cu ta representa un aumento di 17.7%, segun director di Aruba Ports Authority, Sr. Alfonso Boekhoudt.

DIFERENTE MANERA PA GASTA PLACA

E ta sigui bisa cu e aporte di turismo crucero na e economia di un pais ta consisti di diferente manera entre otro con e bishitante ta gasta su placa y cu consecuentemente ta genera entrada pa e pais. Den e cuadro di Aruba su industria crucero a midi e fuentenan di entrada principal cu ta consisti di:

- Gastonan haci pa e bishitante unabes e baha for di e barco, den e diferente tournan of excursionnan cu e ta paga pe, compra di paña y joyas y souvenir of artesania;
- Gastonan haci pa e tripulacion cu ta baha for di e barco ta enfoca primordialmente ariba cuminda y bebida, transporte local y den compra di paña y aparatonan electronico;
- Gastonan haci pa e liñanan crucero ta wordo haci entre otro pa paga e servicionan na nos puerto, tarifanan pa mara y para e boto, utilidad manera awa y servicionan naviero y e compra di cuminda y otro productonan for di tiendanan local.

BREA

Aruba Ports Authority a sponsor Aruba su participacion den e studio di Business Research and Economic Advisors (BREA) cu a wordo haci di mei 2011 pa april 2012. Segun e estudio un total di 90% di pasahero cu a bishita Aruba riba un crucero a baha for di e barco, cu un cantidad di 533.504 persona. E ta sigui splica cu tambe 35% di e tripulante a baha na nos isla, cu ta representa 86.877 persona. En total por papia di 620.381 persona cu a baha for di e barconan pa haci compras of recorido di nos isla durante e temporada aki. Segun e 1.866 encuestanan cu a wordo haci ariba diferente barco durante di un periodo di seis (6) luna a constata e areanan principal di gasto.

Categoria di compra	Cuanto persona a cumpra	Cuanto nan a gasta PP
Shore Excursions	50.2%	$ 69,10
Clothing	46.6%	$ 46,50
Local Crafts & Souvenirs	42.7%	$ 25,70
F&B at Restaurants & Bars	39.9%	$ 26,10
Watches & Jewelry	17.3%	$ 555,10
Other Purchases	16.0%	$ 108,50
Taxis/Ground Transportation	13.6%	$ 26,70
Perfumes & Cosmetics	5.9%	$ 50,70
Retail Purchases of Liquor	4.7%	$ 15,60
Entertainment/Night Club/Casino	2.7%	$ 55,00
Telephone & Internet	1.9%	$ 9,40
Electronics	0.2%	$ 20,80

Averahe di cuanto persona a cumpra y cuanto nan a gasta pa persona, segun e categoria di compra.

A GANA PLACA Y A GENERA EMPLEO

E total cantidad di entrada cu pais Aruba a genera durante e periodo aki, esta di $63,7 miyon dollar a genera empleo directo pa 824 persona. Contribucion indirecto na nos economia pero genera directamente pa e pasahero, tripulacion y barco ta contribui na 1.542 empleo.

Segun Sr. Alfonso Boekhoudt, Director di APA N.V., a confirma durante di su entrevista na FCCA na Corsou cu:

- E cantidad di bishita di pasahero como tripulacion na Aruba a subi cu 6.8% durante e periodo 2011/2012 compara cu e periodo di estudio di 2008/2009;
- Ademas, Aruba ta un di e 5 destinacionnan caminda cu e averahe cu e bishitantenan ta gasta pa persona a subi. Na mayoria di e destinacionnan den Caribe esaki a baha, mientras cu na Aruba ela subi cu 9.2%;
- Y tambe na Aruba e impacto economico directo a crece cu 17.7%.

AUMENTO DEN TRES AÑA

Como resultado di e crecemento di e contribucion di e industria crucero e impacto ariba empleo tambe a aumenta cu 16% durante di e periodo di tres (3) aña y e impacto ariba salario a aumenta cu 18%.

Ta resalta cu e industria crucero ta un pilar economico importante, cu ta duna su aporte na e crecemento economico di nos pais.❑

CLASIFICADO

A pidi asistencia di Mediado di Gobierno pa asisti

Top management di refineria Valero tambe den impase pa pakete di retiro

ORANJESTAD – E grupo di 'top management' no por keda cla cu nan propio pakete di retiro cu nan doño di trabou esta refineria Valero. E situacion a yega asina lew cu mester a busca ayudo di mediado di Gobierno pa keda cla. Y segun mediado di Gobierno Anselmo Pontilius, placa ta e problema.

"Tur otro asunto ta parse di ta resolvi". E situacion aki riba su mes no ta nada nobo ya cu tur trahado, tambe esunnan na top, tin derecho di negosha nan pakete di retiro. Problema ta cu hopi hende no ta sinti cu nan mester un pakete mirando cu nan salario ta asina halto.

Mientras cu mayoria di trahadonan retira di refineria Valero ta den negoshacion pa un pakete adecuado di retiro, un grupo cu hopi no ta tende di dje, tambe ta den un mesun tipo di debate. Un grupo cu hopi no lo kere cu mester ta den negoshacion debi na nan status di trabou. Esaki pasobra nan ta forma parti di e asina yama 'top management group', esta esnan den posicionnan gerencial. E grupo aki ta relativamente grandi (180) y tin problema pa yega na un acuerdo cu nan doño di trabou. Esaki ta for di e gerente general na cabes, te na e ultimo funcion gerencial cu ta forma parti di e grupo aki.

Segun mediado di Gobierno Anselmo Pontilius, e asunto no ta asina grave pero si necesario suficiente pa por a busca su intermediacion pa por sali for di e impasse aki. Segun Pontilius e grupo tabata negosha pa mas di tres siman caba, y despues a pega. Problema principal pa cual a pidi su ayudo, ta placa. E ta kere cu nan por yega na otro, pero ainda no ta asina lew. Loke cu compania kier ofrece nan, nan no kier acepta. Y loke cu nan kier pidi, compania no kier acepta.

Problema ta cu contrario na nan colega trahadonan, nan no tin un sindicato pa bringa cu nan. Y hopi lo no kere cu nan mester di un sindicato, debi na nan salario mas halto cu otronan tin. Y tambe hopi ta kere cu nan lo no tin problema manera e coleganan tin pasobra nan lo a wordo 'gefixed' como cu nan status ta uno gerencial. Algo cu segun Pontilius, no ta e caso. Pontilius ta kere cu dentro di poco, e partidonan mester por sali for di otro. Pero loke ta interesante ta cu mescos cu e trahadonan di nivel mas abouw, nan trabou tambe ta na peliger y cu dentro di poco, nan tambe lo ta sin un trabou.

Di otro banda, nan chensnan pa haya trabou ta mas miho, aunke cu mayoria di nan lo tin cu bandona Aruba pa esaki. Esei pasobra dificilmente otro companianan por paga nan, e salario cu e refineria ta pagando nan. Den pasado caba ora cu LAGO a sera, esnan gerencial mester a biaha te otro banda di mundo pa por a logra un salario porta cu ta den e caya cu nan tin aworaki. Como tal, mientras cu nan tin un salario mucho mas halto cu nan colegan-an di nivel abou, nan chens pa haya trabou, ta mucho mas dificil. Dificil, pero no imposibel. ❏

Relaciona cu auto di polis cu tabata core 'mitar den awa' na beach

Alto Comisario a confirma na BON DIA ARUBA cu a inicia investigacion disciplinario

ORANJESTAD – Mando policial a inicia un investigacion riba e asunto di auto di polis coriendo riba beach. Contrario na informacion ricibi inicialmente, BON DIA ARUBA a haya confirmacion ayera di Alto Comisario di polis Dolfi Richardson cu e no ta nada contento cu e situacion aki. "Nos a inicia un investigacion disciplinario interno riba e asunto aki y ta wardando e resultado final" Richardson a sigura BON DIA ARUBA ayera. Den ningun forma e ta sostene loke a sosode y kier sa kico a pasa. No ta asina asina ta inicia un investigacion interno, y como tal mester considera e asunto aki uno basta serio pa por a inicia un investigacion.

KICO A PASA

Tabata den fin di siman cu a pasa ora cu basta hende na laman a tuma nota cu un auto di polis tabata core riba beach siendo cu normalmente polis ta core riba beach cu quad racer. Informacion inicial cu BON DIA ARUBA a ricibi tabata indica cu pa ley ningun auto no mag di core cu nan auto riba beach, aunke e companianan cu ta uza speed boat pa watersports por pasa riba beach solamente pa baha y subi nan boto.

AUTO NOBO

Cuerpo di polis recientemente a haya un par di auto nobo pa haci nan trabou di control mas severo. Pero hopi hende no a keda contento ora cu nan a mira polis den e autonan nobo aki pasa cu e auto riba beach diabierna ultimo, y pio ora nan a pasa mitar den awa cu e auto.

CONSECUENCIA

Bon Dia Aruba a busca informacion riba e consecuencia cu por tin como cu nan a pasa den awa, y a haya sa via e compania cu e auto nobo nan di polis, nan por core cu ne riba beach pa motibo cu nan ta 4x4 y nan por pasa den awa como cu e auto tin un "coat" diki riba dje. Segun fuente, esnan cu ta baha diariamente boto na lama, nan auto tin un "coat" riba nan auto pa asina proteha, pero cu nan mester controla esaki y esey ta e mesun caso cu e auto nan di polis.

KICO POR Y KICO NO

Segun un funcionario di polis a bisa BON DIA ARUBA, nan por core riba beach cu e auto, pero dependiendo di e caso. E ta sigui bisa cu ta manera si tin un caso di emergencia, nan por pasa den luz cora sin ningun problema.

E pregunta di mas grandi ta kico polis mag y kico nan no mag? Di con nan mag di core cu auto riba beach y unda e quad racer nan ta? E pueblo di Aruba ta desea di haya sa mas informacion unda tur polis por pasa cu e auto nan y te na unda e limite ta pa nan. Awor ta resulta cu segun Alto Comisario di polis, cos no ta manera nan a wordo pinta y cu un investigacion lo deduci si e polis(nan) cu tabata riba beach cu nan auto manera cu nan a wordo mira, a haci bon of malo. ❏

Di cinco Minister interino ainda tin cu wordo apunta

WILLEMSTAD – E di cinco Minister pa e gabinete interino di Corsou huramenta riba diasabra, ainda mester wordo apunta. Pa awor, e Prome Minister y Minister di Husticia, Sr. Stanley Betrian, tambe ta manehando e portfolio di Trafico, Transporte y Desaroyo Espacial como tambe esun di Asuntonan di Energia cu ambos ta bay pa e di cinco miembro di e gabinete.

CUATER MINISTER, HALA DI CARTERA

Jose Jardim ta e Minister Interino di Finanzas y Desaroyo Economico. Stanley Bodok ta Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa, pero tambe di Labor, Desaroyo Social y Bienestar. Cornelis "Chucho" Smits ta Minister di Educacion, Ciencia y Cultura, como tambe Minister di Administracion, Planning y Servicio.

SOSTEN NA GOBERNADOR

Varios otro organisacion a publica un aviso conhunto cu nan ta expresa sosten pa Gobernador Frits Goedgedrag y e gabinete interino. E iniciativa a bin for di e Asociacion di Negoshinan di e Comunidad di Corsou VBC, conhuntamente cu Camara di Comercio, Conseho di Clero di tanto hunta directivanan di scolnan catolico y protestant.

RESTORACION DI DEMOCRACIA

Nan ta bisa cu e crisis a wordo causa door di a nenga di acepta cu den un democracia mayoria ta conta. "Door di instala un gabinete interino, e gobernador a restaura e principio democratico aki. E decision pa saca e pais for di e impasse aki ta pa restaura calma, merece credito y sosten. Laga nos continua na respeta e principionan democratico y autoridad, y salvaguardia orden publico."

SECRETARIO GENERAL NO TA RECONOCE MAYORIA NOBO

Mientras tanto, Secretario General di Parlamento, Silvin Cijntje aparentemente no ta reconoce e decision di e "mayoria nobo" pa apunta Dean Rozier (independiente) como presidente y Anthony Godett (FOL) como vice presidente. E reportadamente a informa e persona cu ainda e ta mira Ivar Asjes (PS) como presidente y Amerigo Thode (MFK) como Vice Presidente y e ta tuma su ordennan for di dje.

DURACION DI SCREENING

Asjes a manda un carta pa Gobernador Frits Goedgedrag puntrando pa e bin Parlamento pa contesta preguntanan riba e screening di e gabinete interino, con esaki a wordo haci y con largo el'a tuma. El'a referi na e cabes di e agencia di inteligencia VDC – poni riba un tarea non-actief door di Edsel Gumbs di e gabinete Schotte, kende riba dia 4 di october, 2010, a skirbi pa e abogado general cu un proceso di scanmento lo tuma un minimo di tres siman.

Peticion di Asjes no a wordo honra. No ta di e gobernador, pero di e ministernan kendenan ta carga e responsabilidad politico.❏

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Awacati yena cu salada di Cabaron

Ingredientenan:

- ½ siboyo, mayones, lamunchi, kropsla, peper, salo
- ½ bleki chiquito di maishi hinte, blachi lourel, picalili.
- ½ apel berde, tomati pa dorna
- 2 awacati
- ½ liber cabaron
- 2 batata
- 3 webo
- 2 pida selder mericano



Preparacion:

Pone e cabaron herbe den nan casca, den poco awa cu salo, in tiki peper y e blachinan di lourel. Despues cu e cabaronnan a herbe completamente ta saca nan for di nan casca y ta corta nan den lomba pa saca e sushi for di nan lomba. Despues ta corta e cabaronnan pida pida di mas o menos 1 centimeter Despues cu a pone e batatanan herbe den nan casca, ta casca esakinan y corta e batatanan na bloki chiquito. Ora caba corta nan ta mescla esakinan cu e cabaron y tambe e selder mericano cu mester corta mas chiquito posibel, of tambe por hinke den un food processor. Agrega e apel na bloki, siboyo, maishi y demas spesereinan y tambe mas o menos tres cuchara di mayones.

Despues cu caba di mescla tur cos hunto y e salada ta cla, ta pone esaki fia den frigidaire. Momento cu ta bai sirbie, ta corta e awacatinan na dos y ta hasi limpi bon parti paden.

Tambe ta kita e casca pafo y despues ta yena e awacati cu e salada di cabaron. Como adorno por pone e kropsla corta fini fini riba un tayo y pone e awacati riba dje. Riba e salada mes por decora cu pida peterseli, pida oleifi y tambe cu un slice di lamunchi corta den dos, pa asina dune un toke mas festivo. Tambe mester corta e tomati den e forma desea pa asina caba di dune e toke mas bunita. Semper cu ta sirbi e plato aki mester pone salo na mesa, pa cada ken pone e salo na nan gusto.

Bon Appetit!

Johnson's Enterprises y WPTS companianan Arubiano

A bin cu solucion sostenibel pa maneho di desperdicio di cas pa Saba

FireBox Module
Power Module

E sistema riba su mes ilustrando e Firebox module y e Power module.

Momento cu sushi ta wordo recogi.

ORANJESTAD – Johnson's Enterprises y WPTS a biaha pa e isla di Saba, representando Airburners den Caribe, a formula un plan pa un solucion alternativo pa maneho di desperdicio di cas, despues cu Saba a pasa den asina tanto problema cu e habitantenan a pasa aden pa yega na un solucion di desperdicio.

TECNOLOGIA DI AIRBURNERS

Aki nan a cuminsa cu e proyecto di kima sushi di cas, uzando e tecnologia y ekipo di Airburners. Pa basta aña caba e habitante nan di Saba tawata tin e molester di huma cu ta wordo produci durante kimamento di desperdicio den aire liber.

DUMP A YEGA SU LIMITE

Tambe pa e ultimo aña e dump di Saba a yega na su punto maximo y a crea un situacion desagradabel pa e habitante nan. Cu un acuerdo entre e Minister di Medio Ambiente di Saba y Johnson's Enterprises, a laga instala un Airburner Firebox na e dump di Saba.

HABITANTENAN CONTENTO

E funcion di e Airburner ta pa kima e desperdicio cu ta wordo recolecta, reduciendo e volumen pa 95% - 98% y evita e acceso di huma durante e proceso. Durante e start-up por a tuma nota cu hopi habitante a bishita e sitio y a duna un pabien na e gobernante y trahadonan mirando con a alivia e problema cu e habitante nan tawata pasa den.

SIGUIENTE FASE

E siguiente fase ta pa evalua e Waste to Energy cu Airburners tin riba mercado, uzando desperdicio como combustibel pa por traha electricidad.❑

Representantenan di Johnson's Enterprises hunto cu un empleado di e landfill na Saba.

Apunto di wordo tira den e box.

Creciendo Salud

Pa: Dr. Carlos Viana

Ora un pashent nobo acudi na nos clinica, mi ta evalua su testnan medico, pero alabes mi ta cuminsa observa e persona aki manera mi omo Julio tabata observa su tereno. Julio tawata un cunukero cu tawata ser considera na su tera natal Portugal como un experto den tera. durante mi infancia mi tawata tin e privilegio di bai cu mi omo Julio ora e tawata bai evalua tera. Mi omo Julio a siñami cu no tin tera malo, simplemente cu diferente tereno ta bon pa crece diferente producto. Por ehemplo promenton mester di tera preto, gordo y organico. Si bo purba di planta druif den e tera aki , bo ta haya druif moli y sin smaak. Druif mester di tera pober seco y cu piedra pa produci druif di calidad pa traha biña. Mi a siña cu tur tera ta bon pa planta ; aunke mester tene cuenta cu diferente tipo di tera ta pa diferente tipo di cosecha. Awo mescos cu mi omo Julio , mi ta check y wak si bo curpa ta produci cel nan bon y saludabel of malo y enfermo.

Den medicina convencional nos tin diferente teoria dicon nos ta cuminsa produci cel nan enfermo. Louis Pasteur , conoci pa e proceso di pastorisacion di alimento , a desaroya e teoria medico di germen. E teoria di germen ta bisa mas of menos cu algo di pafo di e curpa, bacteria, virus, y polucion ta causa malesa.

Factor nan ambiental comun cu ta contribui na malesa ta escogencia di cuminda nan cu no ta bon, obesidad, infeccion nan , radiacion, stress, falta di actividad fisico, y contaminantenan. Di acuerdo cu investigacion nan medico cancernan ta primordialmente un malesa ambiental cu 90 - 95 % di e caso nan atribui na factornan ambiental y solamente 5-10% atribui na genetica! Nos tur ta wordo di algun manera na e causa nan aki pero ta un homber den dos y un muhe den tres lo desaroya cancer. pakico anto tin hende ta desaroya cancer y otro nan no?

Tur escogencia nan di estilo di bida ta cambia e medio ambiente di bo curpa. E por ta no facil di haci e cambio di henter nos medio ambiente. Toxina nan ta parce tur caminda y den tur cos awendia , pero hopi di nos tin e suerte di tin e habilidad di scoge awa limpi y bon cuminda pa alimenta nos mes. Pero kico ta pasa si bo escogencia ta menos cu saludabel?

Nos cel nan mester di awa limpi y bon nutricion pa produci energia pa crece y produci mas cel nan saludabel. Sin e awa y cuminda apropia, un cel no por e cantidad adecuado di energia. Sin e energia aki awa cu a bira salo dor a colecta sushi di nos curpa ta keda den bo curpa y ta produci hinchamento. e hinchamento aki den mayoria parti ta den pia y enkelnan y ta wordo yama edema. Edema ta un indicacion cu un medio ambiente no saludabel ta den proceso di ta desaroyando.

E awa salo den e cel ta pusha e calcio y e fosfor di e cel afo den e coriente sanguineo. e perdida aki di mineralnan importante di e cel nan di weso cu ta scapa den e sanger considera Calcio liber (no colesterol) ta keda pega den e adernan y forma loke ta ser yama arteriosclerosis, e ora ey bo ta desaroya malesa di curason. E calcio liber aki por drenta bo joints nan produciendo dolor y inflamacion. Cu incremento di mas calcio liber den bo sanger, e ritmo di bo curason ta bira iregular y finalmente , sin cu oxigeno adecuado ta ser gepomp pa bo curason y glucose di bon nutricion pa produci energia, e cel ta cuminsa muri.

Cualkier problema ambiental di afo cu nos ta bin den contacto cun'e diariamente, si nos kier ta lo mas saludabel posibel, nos mester haci nos best pa crea un bon ambiente paden di nos curpa cu ta promove bon salud. Cuminsando cu bebe awa limpi diariamente pa limpia y hidrata nos curpa.

Despues, scoge cuminda nan cu ta pas cu nos tipo metabolico. Tur hende mester keda leu di cumindanan procesa, cumindanan no natural. Come cuanto fruta y berdura fresco cu ta posibel. Cushina cu cantidad nan chikito d vet nan saludabel, manera azeta di oleifi of Ghee.

Evita lechi di baca y tur



producto traha di lechi di baca. Demasiado calcio den bo sanger ta bira pio cu lechi di baca y producto nan traha di lechi di baca, medicamento cu calcio y suplementonan natural cu ta contene calcio. Si bo mester di calcio cu ta ser absorbe bon ta ser haya den berdura nan fresco berde scur, sardin, aros integral, y quinoa.

Lo ta bon pa bo laga test bo calcio liber y fosfor den bo sanger pa wak si bo ta perdiendo mineralnan di weso cu e riesgo cu nan ta wordo deposita den bo arterianan, bena y jointsnan. suplementacion cu magnesio y boron y no calcio! Por su puesto cu mi recomendacion nan basico pa un bon salud ta inclui Vitamina C, zink y lecitina. Un analisis di cabey, cu ta disponibel den nos clinica por detecta toxidad di metalnan pisa cu lo mester wordo elimina den un forma safe for di bo curpa.

Get The Point! Louis Pasteur riba su cama di morto supuestamente a bisa" Bechamp tin rason, no ta e patogeno , e tereno ta tur cos." Ora bo alimenta bo curpa cu locual e tin mester pa reconstrui su mes y haci su mes limpi bo haciendo di bo curpa un vehiculo di bon salud. Traha un cita pa un experto haci un asesoramento di bo medio ambiente interior. Pa mas riba e topico aki, uni na nos pa Dr. Viana su presentacion di " dicon hende ta haya Cancer?, 3 Oct. Dakota YMCA na 7pm.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma di print y pa Kindle download pa nos amigonan pafo di Aruba na www.amazon.com

Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.

Segun PVV

Corsou ta un "desgracia" pa Reino

Den Haag, HULANDA – "Un desgracia pa Reino". Asina Miembro di Tweede Kamer di Parlamento Hulandes, Sietse Fritsma di Partij van de Vrijheid a yama e impasse politico na Corsou durante e ronda di pregunta den Parlamento cu miembronan di e gabinete.

Fritsma a pidi un momento pa cuestiona Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Liesbeth Spies riba e crisis politico na Corsou, cu a culmina cu e resistencia temporario di e ex Prome Minister Gerrit Schotte pa e por a bandona e edificio di Conseho di Minister durante fin di siman.



Miembro di Tweede Kamer pa PVV, Sietse Fritsma.

SITUACION RIDICILO

Fritsma a papia di un situacion "ridiculo" na Corsou "cu finalmente no ta cla ken ta esun na cabes." "Schotte a lock su mes den e Edificio Gubernamental y ta parce cu nos tin dos gobierno riba un solo isla. Frasenan manera coup a wordo uza y e caos tabata completo," el'a bisa.

"Un situacion manera esaki no ta straño den un republica di banana, pero PVV ta haya cu ta pica ora cu esaki ta pasa den Reino Hulandes.

Esaki ta un desgracia. Danki Dios cu no tabata di accidente ni violencia y cu finalmente Schotte a bandona e edificio. Por ta awo ta tempo pa bebe un kopie koffie cu su amigo Hugo Chavez na Venezuela," Fritsma a bisa.

CASO PERDI

"Pero no tin mucho rason pa felicidad ya cu un cos ta bin na cla un biaha mas: tur tempo, energia y placa inverti na Corsou ta un caso perdi.

Nos ta haya solamente den problema, crimen corupcion y acusacionnan falso como danki," segun Fritsma.

MESTER BIRA INDEPENDIENTE

Di acuerdo cu Fritsma e situacion actual ta mustra cu Corsou no "bal" ta parti di Reino y asina. E pais mester Sali y bira independiente. Pero Minister Spies a bisa cu esey no ta posibel pasobra e pueblo di Corsou a indica den varios referendum cu e kier permanece den Reino.

DESCRIMINACION

Fritsma a cuestiona pakico Corsou mester keda den Reino ora cu tin asina hopi sentimento anti-Hulandes. "Tin un rason pakico e anti-Hulandes Schotte a yega na poder. Tin sosten pa e sentimento anti-Hulandes. Nos no mester acepta esaki.

Nos tin cu duna un mensahe cla cu esaki no ta aceptabel mas," el'a bisa.

E miembro di Parlamento a critica e gabinete Hulandes pa su stancia cu Den Haag no mester envolvi su mes den asuntonan di un pais autonomo, mientras cu Gobierno Hulandes ta paga e debe nacional di Antias Hulandes y Corsou. "Unda bo ta trek e liña?"

A TUMA ACCION

Spies a enfatisa cu e impasse politico solamente por wordo resolvi caminda el'a cuminsa, na Corsou y su Parlamento. El'a reitera cu Parlamento a tuma accion, cu un gabinete interino a wordo instala y cu lo tin eleccion riba dia 19 di October.

TREKMENTO DI LIÑA

E Minister a bisa cu e gabinete Hulandes, den e caso aki, e Conseho di Minister di Reino, a trek e liña door di percura cu Corsou cumpli cu e prerekisitonan di e Ley riba Supervision Financiero pa Corsou y St. Maarten.

ESTADO MISERABEL

Door cu Corsou ta keda faya den cumpli cu e condicionnan den e ley aki, literalmente door di tin su finanzas den ordo y presenta un presupuesto balansa, Conseho di Minister di Reino, riba dia 13 di juli a duna Willemstad e instruccion pa cumpli cu esaki. El'a bisa cu finanzanan di Corsou ta den un "estado sumamente miserabel."

RASON DI PREOCUPACION

Spies a bisa cu e situacion (financiero) di Corsou tabata un "gran rason di preocupacion" pa Conseho di Minister di Reino pa basta luna.

Pero, el'a agrega, cu nombramento di un gabinete interino, husticia a wordo haci na reglanan democratico y e deseo di mayoria den e Parlamento di Corsou pa disolve e gabinete Schotte.

BURACO SIN FONDO

Fritsma a mustra cu e pagado di belasting Hulandes ya caba a inverti demasiado den e "buraco sin fondo" y a acusa e Gobierno Hulandes pa faborece "e interes di islanan corupto na luga di e pagado di belasting Hulandes."

Spies a nenga esaki y a bisa bon cla cu e 1.8 biyon di Euro pa e pago di debenan di e islanan den anticipacion na un relacion nobo constitucional a wordo ehecuta un solo biaha.

E Minister a referi na e declaracion cu el'a manda durante fin di siman cu tambe a wordo haci di parti di e gobiernonan di Aruba y St. Maarten. "Ta importante pa haci un distincion entre Corsou y otro paisnan den Reino.

Nos lo a haci inhusticia na Aruba y St. Maarten si nos mester haci un generalisacion riba e paisnan aki compara cu Corsou," el'a bisa.❑

Agencianan mayorista di turista mericano ta kehando

Aruba riba mal caminda pa loke ta cacho di caya

ORANJESTAD – Nos mensahe principal awe riba nos portada di corant, ta indicativo pa un fecha manera awe y un tema perfecto pa elabora riba dje. “E grandeza di un nacion y su progreso moral por wordo huzga pa cu e forma di trata su bestia”, ta un dicho di e grandi Indio Mahatma Gandhi, y cu ta bisa tur cos. Pesei, ora cu agencianan di biahe mericano cuminsa keha na nivel internacional cu Aruba tin un problema di cacho di caya, kier men cu cos ta serio y cu tin cu haci algo pa remedia esaki. Algun tempo pasa BON DIA ARUBA a raporta riba esaki. Ora cu e problema di cacho di caya surpasa frontera y bira un problema cu turista ta hiba bek pa nan agencia como un problema, nos tin cu actua mesora pa evita esaki. Esei ta pensamento di un ex hefe di turismo cu a traha hopi aña den e sector aki. Cu un total di 40.000 cacho na Aruba di cual mas cu mitar ta cacho di caya, nos tin un problema serio. Aruba tin e cantidad mas grandi di cacho per capita, cu 4 cacho pa cada persona. Un cifra cu ta bisa hopi y ta ilustra facilmente con serio e problema ta.

CACHO SUSHI

“Nan ta bisa cu Aruba ta bunita, pero e bista di cachonan sushi, maltrata y mal nutri, ta caba cu tur e bunitesa” e autoridad di turista aki a bisa BON DIA ARUBA. E la haya kehonan serio di parti di e agencianan na Merca y esei a pone para keto. Problema segun e persona aki ta cu hopi na Aruba ta bira cara pa e problema aki. Kier ignora esaki y mustra cu e no ta un problema asina grandi manera cu hopi ta pensa.



Aruba General General discussions about Aruba.

Post Reply

LinkBack Thread Tools

#1 (PERMALINK)

Junior Member

Join Date: Feb 2012
Posts: 1

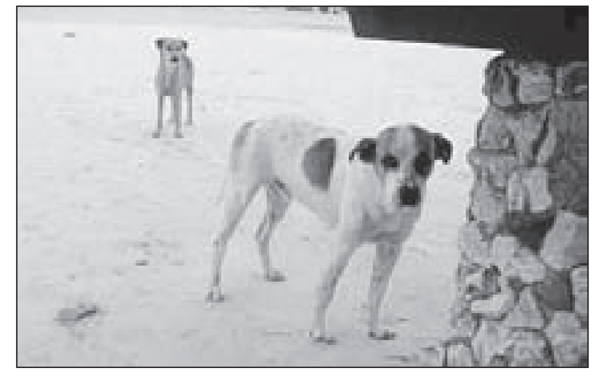
Stray dogs in Aruba...

1. I just came back from Aruba this week – my first time there. While I enjoyed the happy island and all it's wonderful beauty, the situation with the stray island dogs was very upsetting to me. As a true lover of animals, the lack of consideration and care for these dogs was very disappointing and sad. I believe educating the people starting in the schools- humane education regarding these dogs and the importance of spaying/neutering is most vital. I believe the Gov't should do more to care for these stray dogs and to provide neutering /spaying programs. My husband and I loved all the wildlife we saw in Aruba and hope the situation regarding these poor stray dogs can be improved.

Bista di con turistanan ta keha riba internet di e problema di cachonan di caya



Un bista di un cacho di caya malo riba caminda.



Cachonan di caya riba beach na Aruba, cu ta crea un problema pa turista

GOBIERNO A CAPTA SEÑAL

Aparentemente Gobierno a haya e señal ya cu recientemente cu hopi fanfaria a anuncia cu nan ta bai aporta na fondo pa yuda concientisa hende na Aruba di con pa cuida bestia, y particularmente cacho. Ta trata aki di e asina yama ‘tourism enhancement fund’ unda cu ta papia di entre otro 250.000 florin cu a hinca y a presupuesta pa uso di esaki. Di otro banda, no a bisa exactamente con esaki lo wordo uza pa drecha e situacion. Hopi a keha cu solamente anuncia esaki y parti fliers no ta yuda elimina e problema di cachonan di caya.

WEBSITE INTERNACIONAL

Turistanan constantemente ta keha riba website internacional di e problema di cacho y sigur si esaki ta sosode na area di hotel. Hopi turista ta bin den contacto cu cachonan di caya ora cu nan bai un trip riba un tour, of simplemente ora cu nan cana riba e strip na Palm Beach. Mayoria di turista a sea laga nan mascota na cas y ta sinti nan falta. Como tal ora cu nan mira un cacho riba caya, e ta corda nan riba nan propio mascota cu nan a laga atras. Mericano particularmente ta conoci pa ta amante di bestia, particularmente cacho.

ENTRENA CACHO

De hecho, nan ta dispuesto pa paga entrenadornan di cacho placa pa entrena nan cachonan, sea cual sea e suma di placa. Pa nan, placa no ta e problema. Como tal nan ta haya ta un mal gusto cu riba un isla cu nan ta bishita durante nan vacacion, tin cachonan mal cuida, mal nutri y tur na malesa ta cana rond. E ta un problema pa salud, un mahos bista y sigur un peliger pa turista.

Peliger pasobra e cachonan aki hopi biaha tin miedo y door di miedo, tin chens di morde un persona (turista) como nan defensa.

MINISTERIO PUBLICO

Algun tempo pasa BON DIA ARUBA a publica relato di un fiscal di Ministerio Publico cu a mustra di e peliger di cachonan di caya, den aspecto di seguridad di trafico. A mustra cu tin multa serio pa accidentenan causa pa cachonan di caya y tambe daño na e auto. A papia te hasta pa purba concientisa e automobilistanan riba nan responsabilidad ora cu nan mira cachonan riba caminda. Tambe riba doñonan di cacho cu tin cu tene nan cacho na liña durante e periodo cu nan ta cana cu nan riba caminda publico. Y si nan tin un cacho na cas, e cacho mester ta sera den cura di e cas. BON DIA ARUBA lo vigila e situacion aki hopi di serca. ❑

Awe ta dia di San Francisco di Asis, patrono di tur animal



San Francisco de Asis, patrono di tur animal y Patrono di nos Parokia di San Francisco na Playa.

ORANJESTAD - Dia 4 di October, fielnan di mundo henter lo tin un dia di fiesta na honor di e Santo Patrono di animalnan, San Francisco de Asis. Na memoria di e amor cu dicho Santo Patrono a sinti pa tur sernan bibo, tin e custumber pa hiba animalnan na misa den algun region Europeo y Latino pa un misa special nombra "Bendicion di Animalnan." Cada aña miyones di animal ta ricibi e bendicion sacerdotal den un ceremonia cu ta conmove curason di mayoria di e assistentnan. San Francisco a stima tur criatura di Dios y a sigui Su ehempel di bondad, misericordia, compasion y amor pa tur creacion.

SAN FRANCISCO

E celebracion di Dia di San Francisco de Asis (Patrono di Ecologia) ta cada 4 di october. Francisco a nace na Asis na 1182 y a fayece na 1226. Despues di un hubentud frivolo el'a converti, a renuncia na e biennan paterno, entregando su mes completo na Dios, aferando su mes na pobresa, bibando un bida segun evangelio y predicando na tur hende e amor di Dios.

E figura di San Francisco ta transcende pa e mundo catolico y ta converti te cu awe, den un ehempel tur. P'e no ta existi un homber straño na su curason: e leprosonan, e bandoleronan, e noblenan y e mundanonan, cristian y musulman, tur tabata su ruman.

E tabata testimonio di humildad, amante di naturalesa, amigo di animalnan y riba tur cos, siervo di Dios.

E ta wordo considera como patrono di animalnan, ya cu e tabata profesa pa nan un gran amor y proteccion, mescos pa mata y tur naturalesa, en especial, pa e ser humano. El'a duna su siguidonan algun normanan sabio, cu a yega di wordo aproba pa e Santa Sede. El'a cuminsa tambe un Orden nobo di soeur y un grupo di penitente cu tabata biba na mundo, mescos cu predicacion entre e infielnan. San Francisco di Asis a carga e stigmanan di Hesu Cristo y ta Santo Patrono di nos Parokia di San Francisco na Playa.❑



Bendicion di Animalnan cu ta tuma luga den varios pais na Europa y Latino America na honor di San Francisco de Asis.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Segun Animal Shelter

Diripiente hopi hende ta adopta cacho y pushi



E 2 pushi nan aki diadomingo ultimo a wordo salba for di personanan cu kier a matanan.

ORANJESTAD – Animal Shelter ta traha conhuntamente cu Clinica Veterinario pa cuida e cacho y pushinan. Nan ta haci tur nan esfuersonan pa salba e bestianan cu a wordo maltrata diariamente door di esunnan cu no ta gusta bestia. E clinica y e fundacion a pidi pa hendenan cu tin hopi cacho of pushi, pa nan wordo sterilisa pa evita cu tin hopi cacho y pushinan riba caya.

OPEN DAG

Awe den oranan di mainta Dog Lovers lo ta eynan pa baña nan corta huña y e pelukera cu tur aña ta pasa cerca nan pa yuda atende cu e bestianan. Animal Shelter a cumpli 25 aña di existencia dia 8 di Augustus y tur aña nan ta tene nan "open dag" pa pueblo di Aruba por bishita nan y por bay cu un di e cachonan of pushinan cas. E aña aki nan a dicidi di cambia e "open dag" pa dia 25 di November, pa motibo di vakantie.

ANIMAL SHELTER

Animal Shelter nan procedura ta check e bestianan prome cu nan adoptanan, y nan ta purba di salba nan pa nan no wordo mata. Loke cu nan ta check di un cacho ta si e por tin malesa pa no infecta otro cacho, check nan sanger pa anemia of otro enfermedadnan di sanger, controla si nan tin carpata, controla nan dentadura, y check pa hartworm. Animal Shelter ta un instancia unda cu ta boluntarionan ta traha eynan y nan ta cuida e bestianan mita dia.



E cachonan ta asina contento ora nan mira un persona cu ta duna nan cariño.

CUIDO DI BESTIANAN

Na Animal Shelter nan ta cuida cacho cu pushi so, y actualmente no tin hopi cacho pa motibo cu luna pasa hopi di nan a wordo adopta pa motibo cu hopi persona a perde nan cacho sea cu nan a wordo mata door auto, venena door di algun hende of di enfermedad. E bestianan ta haya nan remedinan constantemente, y nan ta wordo controla door di e clinica di veterinario. E boluntarionan ta inyecta e bestianan cu e "paramite dip" pa elimina e carpatanan cu por a bay bou di e cuero. Aunke cu e tratamento pa mantene e luga limpi di carpata ta caro, tur luna Professional Pest Control ta fumiga.

ADOPCION

Segun Sra. Eva Herry, kende ta coordinador y manager di Animal Shelter, door di e clima calor cu Aruba tin, e chens ta mas grandi cu e bestianan por haya bichi of enfermedadnan. E remedi cu ta duna e cacho pa e hartworm no ta tin ningun caminda, ni Hulanda, ni Merca, ni Aruba. E ta sigui bisa cu prijs di adoptacion di cacho ta Awg. 150.00 y pushi ta Awg. 55.00 cu ta inclui un spuit di hangua, un baño completo. Y tambe e persona cu a adopta e cacho of pushi ta haya un carchi cu ta bisa ki dia nan mester pa na e clinica di veterinario pa controla.





Esaki ta parti dilanti di Clinica Veterinario na Wayaca.



Cacho cu a wordo maltrata y Animal Shelter a duna hopi cariño y a cuide bon te cu el a haya un doño.



Esaki ta parti dilanti di Animal Shelter na Wayaca.

SPONSOR

E sponsor grandi di Animal Shelter ta Martijn Trading Co. y nan ta zorg pa e cuminda di e cacho y pushinan. Nan ta haya donacionnan di Hulandes y turistanan Mericano cu ta deposita riba nan cuenta bancario. Pa donacion por deposita na e cuenta bancario di Animal Shelter, e cuenta ta RBC-bank 32.45.179.

CLINICA VETERINARIO DI WAYACA

Clinica di Veterinario su meta ta pa cuida e bestianan di Aruba, specialmente bestianan domestico. Nan ta traha cu citanan, nan ta opera e bestianan, cuida pushi of cacho cu ta keda ora e doñonan ta biaha.



Ana ta un cacho cu hopi timido, door cu den pasado el a wordo maltrata.

Nan ta traha di dialuna pa diabierna di 7:00 am – 6:00 pm non-stop pa bende remedinan, 7:00 am – 8:30 am nan ta trata bestianan cu no tin cita, 3:00 – 6:00 pm bestianan cu cita. Riba diasabra nan ta traha 1:00 – 4:00 pm y nan ta atende solamente bestianan cu tin cita.

REMEDI

Nan tin diferente remedi pa e bestianan. Un di nan cu nan tin ta e remedi contra hartworm tanto pa cacho como pushi, grandi y chikito. Actualmente nan a haya un remedi nobo Certifect pa cacho pa mata carpata.

PROCEDURA

Clinica di Veterinario tin su proceduranan pa atende cada caso. Si un bestia mester wordo opera, nan tin nan procedura. Semper nan ta conseha e doñonan con nan por trata miho nan bestianan, con nan ta ripara si e bestianan ta malo. ❑



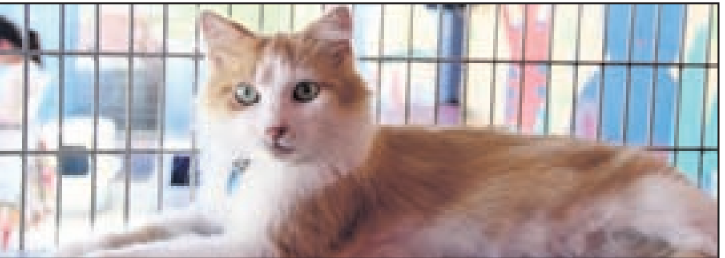
Aki por mira con e boluntarionan ta duna e cacho su remedi.



Golden Retriever Princes Leia



ra. Eva Herry, kende ta coordinador y manager di Animal Shelter.



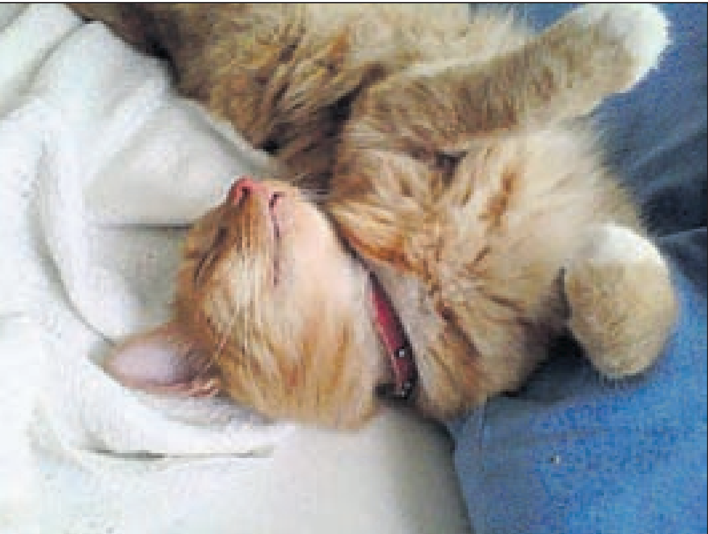
Esaki ta manera un mama pa tur e pushinan chikito (melk moeder)

Mi tres labradornan internacional



Maya, Queen Sheeba y Miss Daisy ta mi tres labradornan. Uno di cada color. Cada un ta di un otro parti di mundo, pero awor ta biba hunto. Maya ta esun mas hoben y a bin for di Merca, Daisy for di Hulanda y Sheeba a nace na Aruba mes y ta esun di mas edad. Nan ta entrena y cada uno tin un specialidad. Pero manera tur cacho, nan tur tres tin nan cosnan malo cu nan ta haci, cu tur cacho ta haci. Asina mes, nan ta un delicia pa tin y comparti tempo cune.❑

E Historia di Jip



Mirando e potret aki bo no por kere cu e pushi aki a wordo bandona algun dia despues cu e la nace na e manglarnan na Spaans Lagoen. Jip, y su rumannan a wordo hinca den un saco y benta den area aki, pa asina nan muri.
Di algun of otro manera Jip a logra sali for di e saco caminda a hinca e y su rumannan aden. Pero e tabata chikito y completamente desorienta den un area cu e no tabata conoce.
Lamentablemente su rumannan no tabatin mesun suerte y nan a muri di gestik.
Jip a sobrevivi su so pa un par di siman, prome cu e la keda haya pa nos colega Samantha Nicolas.
Ora a hay'e e tabata malo, cu heridanan habri, ya cu e cangreunan den area a atake na diferente ocasion y e tabatin algun weso kibra na su pecho.
Cu un pronostico no mucho alentado, toch a adopt'e y awor e ta forma parti di su famia, y manera nos por mira riba potret, e tin un bon bida.
Jip tabatin suerte cu e la wordo haya na tempo y awor e ta un animal saludabel, contento y cu hopi actitud, pero lamentablemente esaki ta un excepcion.
Please sterilisa bo pushinan y evita cu nan ta sali na estado, pa despues bo no mester hunga Dios y condena e crianan na morto.❑

Un dierentuin cu un variedad grandi di bestia

Philip's Animal Garden ta un paraiso animal pa grandi y chikito


E Python ta causa tanto miedo como curiosidad cerca e bishitantenan.


Philip Merryweather hunto cu e cabritonan den e hardin gigantesco.



Bon Dia Aruba/Aruba Today, ta sponsornan di e haula di e colebranan.

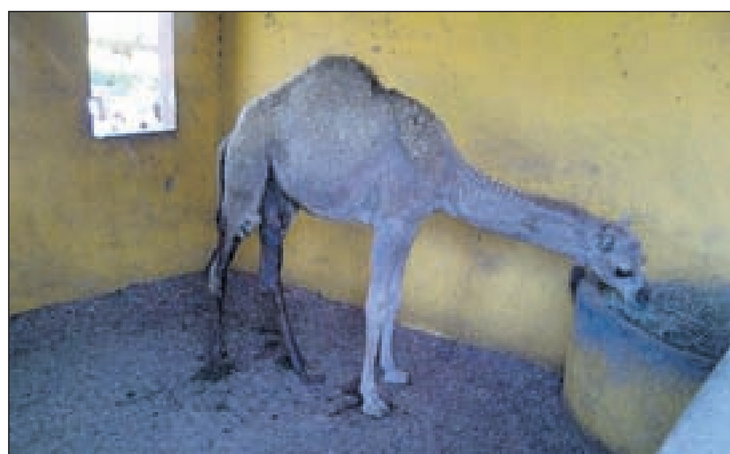
ORANJESTAD - For di añanan ochenta Aruba a conoce e famoso dierentuin, "Moko Zoo", caminda Villa Floralina t'ey awor aki. Muchanan di e tempo ey, cu awo ta adulto ainda por corda cu tabata tin animalnan manera Leon, Tiger y por tribi hasta beer. A tuma un paar di aña prome cu a bin un otro Dierentuin, cual nos conoce awendia como Philip's Animal Garden, cual ta un santuario y centro di rehabilitacion di bestia.

SANCTUARIO DI ANIMAL

Animalnan rond di Aruba y for di den e region di Caribe ta haya un hogar y tambe cuido. Tin di remarca cu Philip a adopta animalnan cu a pasa den situacionnan no mucho alentador. Ta pa e motibo ey, dia 4 di October, cual ta dia di tur animal, nos tin un honra y celebra nos con-habitantenan cu ta e animalnan. En conexion cu esaki, Philip's Animal Garden lo duna oportunidad na tur bishitante pa conoce e mas di 60 diferente especie di bestia cu ta habita den e santuario aki por bay hasta leu di dunanan cuminda. Algun bestia cu ta habita ta inclui Camel, Lama y Ocelot. Sin lubida e cangaru y e demas animalitonan cu a caba di nace. Esey lo ta e fin di siman aki, diasabra dia 6 y diadomingo dia 7 di october.

ATENCION PA ANIMAL Y PA HENDE

Fuera di esey lo bay tin mas actividad entre nan weganan popular, pony rides, pintamento di cara y dino jump, cual lo ta gratis pa tur mucha. Loke a resalta ultimo biaha cu tabata tin actividad den Philip's Animal Garden ta e careda di soldachi cu a yama atencion


E camel ta un di e adicionnan di mas recien den Philip's Animal Garden.

di grandi y chikito, cual segun Philip mes a conta nos cu lo t'ey un biaha mas, mirando e atencion cu el'a ricibi ultimo biaha.

PHILIP MERRYWEATHER

Philip Merryweather ta un leyenda riba e isla ora ta bin pa promocion di cuido y bienestar di animalnan rescata. Philip ta bon conoci pa su determinacion y esfuerso, envolvimento social y servicio comunitario pa salba bida silvestre y ta un vocero apasiona y abogado pa derechonan di animal. El'a crea su propio legado cu ta wordo disfruta door di miles di mucha como tambe adulto durante e ultimo añanan. Su meta ta pa continua expande su luga pa asina ofrece localnan como tambe turista cu e oportunidad unico pa experencia bida silvestre den su santuario y ta un forsa cu ta conduci pa e proteccion di especienan den extinsion. Philip mes ta diseña y traha su mesun haulanan, cu ta haci e experiencia unico den su hardin di animal.


Ultimamente e cangaru ta un di e bestianan mas gusta den e parke, aki hunto cu Philip. Nos no lo kier find out con bon e ta box.

PYTHON

Bon Dia Aruba tin un seccion tambe cu e ta sponsor, cual ta e haula di e Python. Durante varios di e actividadnan cu Philip ta tene, e cargamento di Python ta uno cu ta causa tanto miedo, pero tambe curiosidad pa e bishitantenan. Manera tur biaha, muchanan ta yega cerca pa mira con e colebra gigantesco aki ta wordo carga.

BAN CELEBRA DIA DI BESTIA E FIN DI SIMAN AKI

Philip's Animal Garden y su "Yeehah!" ta situa na Alto Vista 116 y entrada ta solamente 3 florin pa persona. Tur placa recauda lo bay pa cuido di e animalnan y tambe pa mantencion di e santuario, cual por remarca ta mas grandi cu nunca.❑

Aruba Animal Rights

Bestianan tambe tin derecho pa wordo comprendi







ORANJESTAD- Animal Rights Aruba (ARA) ta un fundacion sin fin di lucro cu e obhetivo pa proteha fauna, flora y bida marino riba y tambe rond di e isla. E la wordo funda na 1999 y ta wordo dirigi solamente door di boluntarionan. E ta un organisacion hoben y cu espacio pa crece. Vision di ARA ta pa bestianan wordo comprendi, nan derechonan y nan derecho di existencia, pa nan wordo respeta pa tur hende, y tambe pa leynan efectivo protehanan. Nan ta miembro di World SOciety for the Protection of Animals (WSPA). Esaki ta e unico organisacion di derechonan di animal reconoci pa Nacionnan Uni y tambe e Conseho Europeo, nan vision ta pa e asociacion aki por guia e isla pa e bira un Isla Amigo di Bestia.

Aruba su infrastructura no ta adecua pa atende tur e casonan di negligencia y abuso di animal riba nos dushi isla. ARA a cuminsa cu e proyecto di sterilisacion na 2005 , tambe di rescate y adopcion pa enfrenta e situacion di sobrepoblacion di cacho y pushi riba caya. Esaki no ta unicamente un problema di mas grandi den e area di bienestar di animal na Aruba, pero tambe di Salubridad Publico y Turismo. ❑

Mary Joan Foundation cu

Santo Sacrificio di Misa pa tur cu a wordo confronta cu Cancer na Pecho



ORANJESTAD - Tur aña Mary Joan Foundation pa support di cancer na pecho, ta habri e luna di october cu un Santo Sacrificio di Misa.
Luna di October mundialmente ta e luna pa concientisa ariba cancer na pecho na Aruba. Tur anja ta celebra e misa aki na un bario diferente. E anja aki ta na Misa Santa Anna na Noord ariba diasabra dia 6 di october pa 7or di anochi.

RECORDANDO ESNAN CUA BAY

E misa aki ta pa comemora tur cu ta wordo confronta cu e malesa aki, pa esnan cu a bai laganos y pa esnan cu ta pasando na e momentonan aki dor di tratamentonan.

Tambe pa comunidad di Aruba bira conciente cu e malesa aki por bati na bo porta y pa keda educa bo mes ariba e risiconan y biba un bida mas saludabel.

STRIK ROOS

Tur persona cu bini na e Santo Sacrificio aki ta haya un strik roos pa nan bisti henter e luna di october. E strik roos aki ta e simbolo pa apoya e lucha contra e malesa aki, pa por haya un cura pa e malesa aki y pa Mary Joan Foundation por sigui yuda tur cu bati na su porta.
Despues di misa tin un mesa cu informacion y esnan presente por haya mas informacion. ❑



Un "birdseye view" di Kapel di Alto Vista.

Lo cuminsa den Village diadomingo awo

Proyecto di Container den Bario pa Fin di aña a cuminsa

ORANJESTAD – Serlimar ta anuncia cu un biaha mas e proyecto di Containernan den Bario lo bay cuminsa. Esaki lo cuminsa dia 7 di october den Village, dilanti di Lucky Store, na San Nicolas, for di 8'or di mainta pa 3'or di atardi.

DIES DIADOMINGO

Durante dies (10) diadomingo, Serlimar lo ta den tur districto na Aruba y lo termina diadomingo 9 di december na Veld di Saliña Cerca, Noord.

DESHACI DI SUSHI

Serlimar su meta ta pa ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) pa fin di aña. Dor di tuma e prome paso y pone container disponibel, lo motiva tur habitante pa (man) tene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi.

"CAYA DI MEDIO AMBIENTE"

E biaha aki Serlimar ta ehecuta dicho proyecto den un bachi nobo, esta implementando e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".
En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Serlimar lo organisa su Caya di Medio Ambiente cu un total di 5 container:
- Dos container di 30 yarda pa desperdicio di construccion y pa mata corta;
- Uno pa desperdicio di cas;
- Uno pa metal (frigidaire, wasmashin etc.).
- Un container mas chikito pa E-waste, cual ta pa deshaci di artefactonan electronico (computer, celular, radio etc.).

GOOD 4 THE NEIGHBOURHOOD

Ta un honor di por anuncia cu e aña aki, durante 3 diadomingo, esta 11, 18 y 25 di november, Aruba Bank lo join Serlimar den e districtonan cu lo ta na turno, esta Dakota, Pos Chikito y Paradera respectivamente. Ta trata aki di un aspecto di e campaña, esta e Good4TheNeighbourhood Cleaning Days. Aki, nos ta sigur cu e hobennan participante lo siña hopi y cu e Cleaning Days sigur lo contribui na produci plannan excelente y creativo den margen di nan proyecto y meta. Serlimar lo ta encarga cu e parti operacional di e tres Cleaning Days.
Por ultimo, Serlimar lo sigui informa y publica e fecha y luga exacto di e containernan pa e otro districtonan den e siguiente simannan, segun e planning. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of e-mail nos na info@serlimar.org.❑

Charlanan sumamente educativo presenta den Speak-A-thon di Aruba Toastmasters Club

ORANJESTAD - Riba 27 di September 2012 Aruba Toastmasters Club a tene su tremendo Speak-a-thon. Esaki ta un reunion caminda tin solamente diferente charla y evaluacion.

PARTICIPANTENAN

E participantenan na e speak-a-thon aki tabata: TM Maria v.d Biezen , TM Judith de Palm (CC), TM Emilie Thiel y TM Anthony Thiel (CC). E tabata un anochi cu charlanan tremendo.
Tur e charlanan tabata hopi bon, esaki a haci cu tabata dificil pa scoge un ganado. Nos por papia di un empate. TM Maria a duna su prome charla 'This is Maria' cu tabata un 'Icebreaker' den cua el a conta nos di su mes y sorprende nos cu su multiple talentonan, ademas di ta hurista. TM Anthony a presenta un charla humoristico 'Why I love Aviation' den cual el a relata su experiencia cu avioneta cu a pone tur hende hari te casi lora bou. TM Emilie a laga nos sinti e nostalgia di Pasco cu ta yegando cu su charla 'Home Sweet Home', cu cua el a laga nos pensa riba nos muchanan cu ta studiando leu foi cas.
Nos presidente TM Judith a demostra su tremendo talento cu su charla 'Selling ATC', con pa bende e marca Toastmasters.
Tur charla di ATC ta haya un evaluacion. Durante e anochi aki tambe tabata tin evaluacion. E evaluadonan a duna nan punto di bista na e oradornan tocante e charlanan na e oradornan. Nan a mustra e oradornan nan puntonan fuerte di comunicacion y tambe e areanan di comunicacion cu nan por sigui desaroya. Tur esnan presente a pasa un anochi educativo.



E cuatro participantenan di e Speak-a-thon.

INSTALACION DI MIEMBRONAN NOBO

E mesun anochi tambe a instala TM Robin-Ann Didder y TM Hendrica Leerdam oficialmente como miembro nobo di Aruba Toastmasters Club
ATM ta invita un y tur pa presencia e proximo reunion dia 11 di october y 25 di october na IPA. Walk-in for di 6.45 y reunion mes ta for di 7 pa 9ór.
Por bishita website: aruba.toastmastersclubs.org pa hopi mas informacion.❑

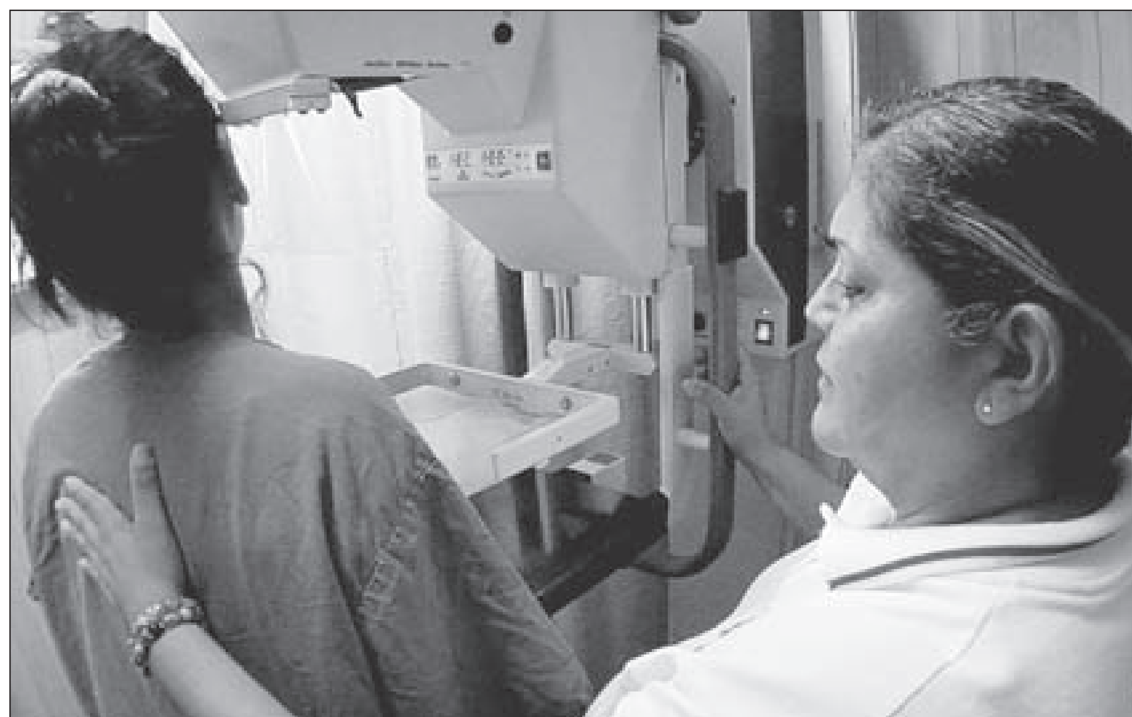


Den futuro:

Un analisis di sanger lo por yuda diagnostica cancer di pecho

Un analisis di sanger lo por comberti su mes den un tecnica di diagnostico di cancer di pecho mas eficaz cu un mamografia, segun un ekipo di investigadonan Britanico financia pa e organisacion beneficio Cancer Research UK a indica.

E estudio clinico, na encargo di e Universidad di Leicester (Inglatera) y e Imperial College di Londres, lo cuminsa den e simannan proximo den e unidad di diagnostico di cancer di pecho na hospital Charing Cross den e capital Britanico.



Cientificonan lo tuma muestranan di sanger di e muhenan cu acudi na e unidad hospitalario y lo compara DNA di e participantenan cu ta bon di salud cu e muestra di e personanan cu wordo diagnostic cu e malesa.

E obhetivo ta identifica e marcadonan genetico vincula cu tumor y confirma e utilidad di analisis di sanger na momento di eligi e medicamentonan adecua pa cada tipo di cancer di pecho.

Cientificonan ta spera cu e analisis di sanger lo por revela ademas cual ta e pashentnan cu tin mas chance di haya un recaida.

Kisas un dia cientificonan lo por dispone di un analisis di sanger cu por detecta e prome fasenan di e cancer, di manera cu e hende muhe por haci esaki un bes pa aña na luga di un mamografia.

E avance aki lo por evita cu muhenan lo por sufri di ansiedad innecesario prome cu nan bay haci un revision rutinario.

Aunke e tipo di estudionan aki ta hopi prometedor, y aunke e ta concentra solamente riba cancer di pecho, ta existi otro iniciativanan cu ta focus riba e uzo di analisis di sanger como prueba di diagnostico di otro tipo di tumornan.❑

Dolor di lomba cronico por wordo yuda cu un masashi??

Terapia di masashi por yuda personanan cu ta sufri di dolor di lomba cronico, aunke cu e efectonan tin tendencia di disparce riba termino largo, segun estudionan realisa na Merca.

Despues di 10 siman, pashentnan cu ta bay un masashi un bes pa siman, ta uza analgesico y ta pasa menos tempo riba cama cu esunnan cu no tabata tin ningun tratamento special, aunke e impacto positivo a disparce despues di un aña.



Pashentnan cu tabata tin cierto adelanto substancial, tabata forma dos tercera parti di e grupo di masashi compara cu un tercera parti di e pashentnan cu ta haya tratamento normal.

Pa e investigacion, 401 persona a wordo asigna di forma willekeurig pa tratamento usual of un di e dos tiponan di masashi, of e masashi structural of e masashi relahante, miho conoci como masashi Sueco.

Despues di 10 siman e grupo di masashi a mehora considerablemente, compara cu e otro pashentnan. Por ehempel, 30 por ciento di esunnan tumando masashi a uza analgesico den e ultimo siman, compara cu e 40 por ciento di esunnan hayando e tratamento usual.

Dobel di e grupo di e atencion habitual, of 7 por cien-to, a keda drumi riba cama por lo menos un dia den e luna prome.

Sinembargo, algun di e aparente beneficio di e masashi a disparce despues di seis luna, y tur e beneficionan ya no t'ey mas despues di un aña.

Algun pashent den e investigacion tabata sa cual tipo di tratamento nan a haya, kisas algun di nan desapunta cu nan no a haya masashi- cual por tabata tin resultadonan diferente.

Den todo caso, cambionan den estilo di bida por ta e miho tratamento.❑

Nan a wordo prohibi pa bende e programa

Corte di Merca ta multa fabricantenan di e programa anti virus scareware pa estafa

Un corte federal di Merca a condena e fabricantenan di un programa scareware na 163 miyon dollar door di a pone e usuarionan pensa cu nan
computer tabata infecta pa despues bende nan un solucion pa e problema.
E comision federal di Comercio (Federal Trade Commission- FTC) a afirma cu e husgado a duna Kristy Ross y otro dos compania, Innovative Marketing y ByteHosting Internet Services un boet y a prohibi nan di forma permanente pa bende programanan di siguridad pa computer.
E hechonan aki ta bay bek nan 2008, unda a presenta cargonan contra di Ross y otro seis acusado pa manda mensahenan di estafa na mas di un miyon di consumidor pa pone nan cumpra un software pa elimina un programa malicioso (malware) supuestamente detecta door di scanner y sistemanan di siguridad di e computernan.
FTC a entrega keho contra e operacion cu tabata uza anuncionan di internet elabora y tecnologicamente sofistica pa avisa e consumidornan di un scanner di e sistema cu tabata detecta un gran cantidad di software malicioso.
E consumidornan cu a cay den e trampa a paga entre 40 cu 60 dollar pa elimina e supuesto virus.❑



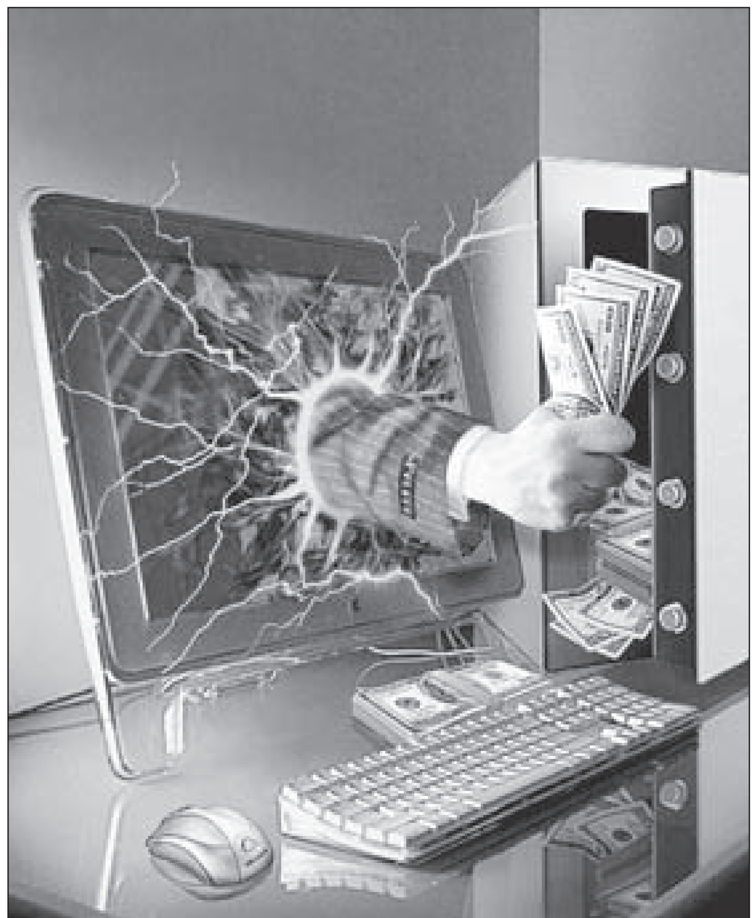
Merca a elimina e prohibicion di benta di e Samsung Tablet 10.1

Prohibicion di benta di Samsung Tablet elimina

Corte Mericano a kita, temporalmente, e prohibicion contra di Samsung Electronics Co Ltd.
Su Galaxy Tab 10.1 cual anteriormente a wordo gana door di Apple Inc den un disputa tocante ken tin e derecho di autor riba e patente, y asina e compania Sur- Koreano ta permiti pa bende e producto na Merca.
Mientras cu Galaxy 10.1 ta un model mas bieu, e eliminacion di e prohibicion lo por yuda Samsung den e temporada crucial di compranan pa e temporada di Pasco.
Den otro caso, Samsung a introduci un demanda contra di Apple, alegando cu iPhone5 a viola algun di e patentenan di e compania aki.
E dos gigante nan cu ta dominando e mundo di smartphone, ta pega den un disputa riba e patente den 10 pais pa yega na e dominio total di e Mercado.
E bataya legal a cuminsa aña pasa na momento cu Apple a demanda Samsung den varios pais, y Samsung a introduce un contra demanda.
E mandato di e tablet di Galaxy a wordo poni en marcha prome cu un huicio cu a dura un luna largo di e desaroyado di iPhone contra di Samsung den un bataya legal sigui hopi di cerca, cual a termina cu un Victoria pa Apple riba varios di su demanda di violacion di patente. Sinembargo, e hurado a haya cu Samsung no a viola a e patente cual tabata e base pa e prohibicion di benta di e tablet y Samsung a argumenta cu e prohibicion di benta mester wordo elimina.
E unico fundamento pa e medida cautelar ya no t'ey mas desde cu e hurado a dicidi cu Galaxy Tablet di Samsung no a viola Apple su patente D'899.❑



Crimen cibernetico organisa ta aumentando



Nunca tabata mas facil di comberti den un delincuente. Secretario di Relacionnan Exterior William Hague a adverti den un conferencia internacional na Budapest.
E lo bisa na e delegadonan cu e delincuencia cibernetico ta "un di e desafionan mas grandi y strategico di nos epoca".

Sr. Hague ta enfatisando e determinacion di Reino Uni pa ta un lider mundial den siguridad cibernetico, cual ta gastando 2 miyon Pound Sterling pa set up un centro di crimen cibernetico.
Tambe e lo kier un linja internacional direct crea pa yuda den casonan di emergencia.
Por ehempel un compania no identifica tabata tin filenan horta door di hackernan cu tabata su equivalente di 20 miyon pagina A4.
E canciyer tambe a revela cu e criminalnan cibernetico ta bendiendo paketenan di malware cu por ta dirigi riba cuentanan bancario di personanan, pa solamente 3 mil pound sterling.
E Centro di Reino Uni – Cibercrime- lo ofrece asistencia na otro paisnan pa combati e problema aki. ❑

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

4 di October

Dr. v/d Linde

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Trupiaal Tel: 583-8560
SAN NICOLAAS:
Botica San Nicolas Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Oct. 6 Emerald Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20

Tin biaha ta preferibel "play kens" pa no perde loke bo a gana. Bo regente Marte, ta emitiendo un gran energia. Bo por ta hopi proclive na critica y exagera tur cos. Numbernan p'awe: 14, 20,



Taurus — April 21 - Mei 21

Bo tin cu actua cu tacto y delicadesa den un cuestion amoroso. Ta posibel cu un hende di pasado ta aparece repentinamente den bo bida. Numbernan p'awe: 13, 19, 28 y 42.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Bo ta den gara di placa y prosperidad, pero bo mester ta hopi cuidadoso. Den cuestionnan amoroso, sin embargo, bo tin cu pone di bo parti pa logra un dia feliz. Numbernan p'awe: 12, 18, 27 y 41.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Bo ta ricibi noticianan cu lo alegra e resto di bo siman. Ta ora pa concentra bo mes mas den cuestionnan realmente importante y no perde tempo loke cu no ta bal la pena. Numbernan p'awe: 11, 17, 26 y 40.



Leo — Jul 23 - Aug 23

Lo bo tin cu haci hopi cos simultaneamente. Organisa bo mes. Ta bo dia di solucionnan fuerte. Por ta laga un hende cu no ta cumbinibo, plantia un separacion definitivo. Numbernan p'awe: 10, 16, 25 y 39.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Algo cu tabata tranca lo cuminsa move. Lo miho ta sosode den bo sector laboral y economico. Den e etapa aki, amor lo yega pronto. Encuentronan ta agradabel. Numbernan p'awe: 9, 15, 24 y 38.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Bo actitud pa bida ta loke ta determina e resultadonan cu bo logra. Si bo ta soltero, e ciclo aki lo trece nostalgia y recuerdo. Reuni cu bo amigonan y planea actividad. Numbernan p'awe: 8, 14, 23 y 37.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Bo ta casi ricibi un bishita agradabel den bo bida. Awe lo presenta caracteristicanan singular, pues lo bo sinti bo mes impulsa den laga bo pasado atras, enfrenta realidad. Numbernan p'awe: 7, 13, 22 y 36.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Amor y amistad mester wordo cultiva. No lubida. Concentra bo energia y no dispersa, bo sa perfectamente con pa haci'e. Si bo lubida di detaye bo por fria. Numbernan p'awe: 6, 12, 21 y 35.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Bo caracter completo lo wordo aprecia pa tur. Si bo cuminsa cuestiona si nan stimabo berdaderamente bo por fada bo pareha cu pregunta y insistencia. Numbernan p'awe: 5, 11, 20 y 34.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

E miho manera pa resolve un problema ta door di enfrente. Ta posibel cu por surgi un relacion di amistad di algo mas cu un hende cu ta traha cubo. Numbernan p'awe: 16, 22, 31 y 45.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

No bolbe bek cu pasado si e experiencia cu bo a biba no tabata positivo. Si bo no stima bo mes, ken lo haci'e? Cuminsa duna bo mes un luga den un relacion sentimental. Numbernan p'awe: 15, 21, 30 y 44.

Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Awe nochi shelo lo ta shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost-noordoost alrededor di 10 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost-noordoost alrededor di 10 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diasabra shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 9 kts, cu rafaga te 19 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diasabra anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Awacero aisla possibel. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 9 kts, cu rafaga te 19 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 5 i 15 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 04 10 20 32 35 — Letter B — Joker 16

0X Jackpot — 3 X 3433.00
0X Match4+ — 102 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 285.000,00

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
4226 3650 1480	3362	2235 Aries

DIARIO	KORSOU	Super
8475 1233 2891	9381 1380 1223	4071

LOTTO DI DIA: 28-14-27-19-26

JACKPOT AFL. 52.000,00

MINI MEGA: 18 20 11 15 — Mini Mega Joker 08

The Real Referendum



PAUL KRUGMAN
© 2012 New York Times

Republicans came into this campaign believing that it would be a referendum on President Barack Obama, and that still-high unemployment would hand them victory on a silver platter. But given the usual caveats – a month can be a long time in politics, it's not over until the votes are actually counted, and so on – it doesn't seem to be turning out that way.

Yet there is a sense in which the election is indeed a referendum, but of a different kind. Voters are, in effect, being asked to deliver a verdict on the legacy of the New Deal and the Great Society, on Social Security, Medicare and, yes, Obamacare, which represents an extension of that legacy. Will they vote for politicians who want to replace Medicare with Vouchercare, who denounce Social Security as "collectivist" (as Paul Ryan once did), who dismiss those who turn to social insurance programs as people unwilling to take responsibility for their lives?

If the polls are any indication, the result of that referendum will be a clear reassertion of support for the safety net, and a clear rejection of politicians who want to return us to the Gilded Age. But here's the question: Will that election result be honored?

I ask that question because we already know what Obama will face if re-elected: a clamor from Beltway insiders demanding that he immediately return to his failed political strategy of 2011, in which he made a Grand Bargain over the budget deficit his overriding priority. Now is the time, he'll be told, to fix America's entitlement problem once and for all. There will be calls – as there were at the time of the Democratic National Convention – for him to officially endorse Simpson-Bowles, the budget proposal issued by the co-chairmen of his deficit commission (although never accepted by the commission as a whole).

And Obama should just say no, for three reasons.

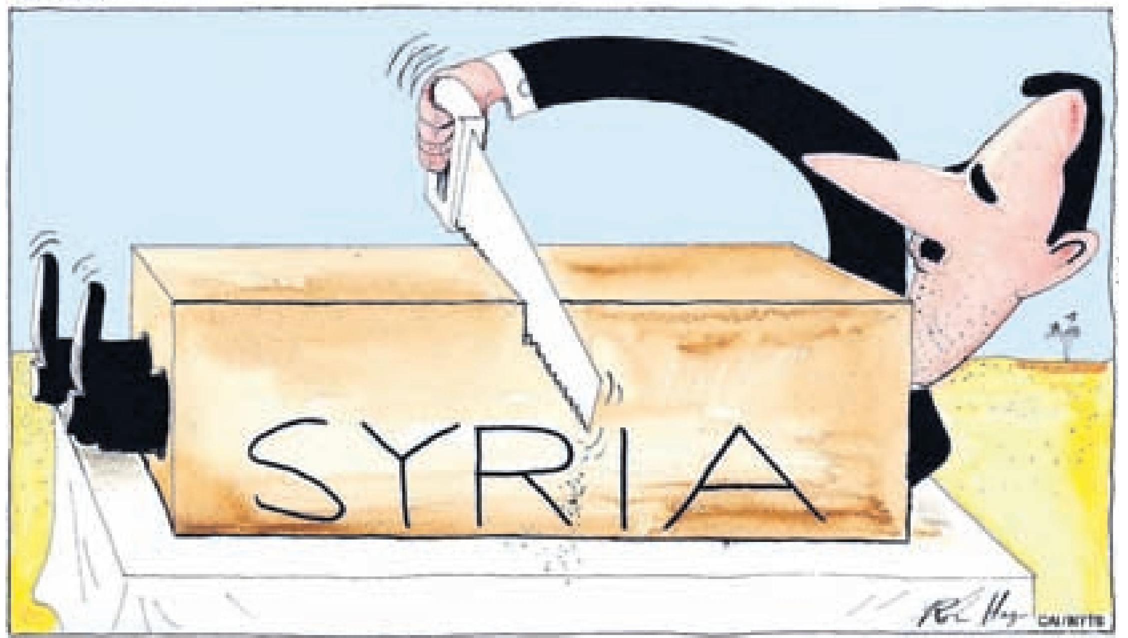
First, despite years of dire warnings from people like, well, Alan Simpson and Erskine Bowles, we are not facing any kind of fiscal crisis. Indeed, U.S. borrowing costs are at historic lows, with investors actually willing to pay the government for the privilege of owning inflation-protected bonds. So reducing the budget deficit just isn't the top priority for America at the moment; creating jobs is. For now, the administration's political capital should be devoted to passing something like last year's American Jobs Act and providing effective mortgage debt relief.

Second, contrary to Beltway conventional wisdom, the U.S. does not have an "entitlements problem." Mainly, it has a health cost problem, private as well as public, which must be addressed (and which the Affordable Care Act at least starts to address). It's true that there's also, even aside from health care, a gap between the services we're promising and the taxes we're collecting – but to call that gap an "entitlements" issue is already to accept the very right-wing frame that voters appear to be in the process of rejecting. Finally, despite the bizarre reverence it inspires in Beltway insiders – the same people, by the way, who assured us that Paul Ryan was a brave truth-teller – the fact is that Simpson-Bowles is a really bad plan, one that would undermine some key pieces of our safety net. And if a re-elected president were to endorse it, he would be betraying the trust of the voters who returned him to office.

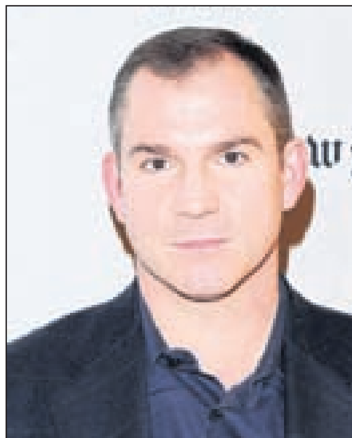
Consider, in particular, the proposal to raise the Social Security retirement age, supposedly to reflect rising life expectancy. This is an idea Washington loves – but it's also totally at odds with the reality of an America in which rising inequality is reflected not just in the quality of life but in its duration. For while average life expectancy has indeed risen, that increase is confined to the relatively well-off and well-educated – the very people who need Social Security least. Meanwhile, life expectancy is actually falling for a substantial part of the nation.

Now, there's no mystery about why Simpson-Bowles looks the way it does. It was put together in a political environment in which progressives, and even supporters of the safety net as we know it, were very much on the defensive – an environment in which conservatives were presumed to be in the ascendant, and in which bipartisanship was effectively defined as the effort to broker deals between the center-right and the hard right.

Barring an upset, however, that environment will come to an end on Nov. 6. This election is, as I said, shaping up as a referendum on our social insurance system, and it looks as if Obama will emerge with a clear mandate for preserving and extending that system. It would be a terrible mistake, both politically and for the nation's future, for him to let himself to be talked into snatching defeat from the jaws of victory.❑



Trembling Before Mitt



FRANK BRUNI
© 2012 New York Times

Disregard today's column. It won't impress you.

There's no way around that, not when you factor in how little practice I have at this sort of thing and how much more articulate my fellow columnists are. Also, I went to bed the other night with the sniffles and woke up to a spotty Internet connection and then there's the matter of my right pinkie, which I'm pretty sure I sprained over the weekend when I lifted an unusually large martini.

So on top of my hangover, I feel a stabbing every time I type a semicolon or a "p," which is a real problem (ouch!), because you can't exactly write your way around an entire consonant, unless maybe it's "z."

Are your expectations sufficiently lowered?

Then I'm ready for my first presidential debate.

The buildup to the one Wednesday night has been a laughable comedy of tactical self-effacement, with each candidate setting his own bar so low that an arthritic earthworm could clear it.

And while that's not wholly unusual, it's surreally at odds with the way the rest of the campaign is being waged.

According to the candidates and their teams, this is the most important election in a generation, a crossroads for an exceptional nation whose destiny depends on the selection of a leader with heroic skill and judgment.

Just don't hold out for one who can speak coherently about sequestration or make a subject and a verb agree.

Most days, we're regaled with President Barack Obama's boldness in going after Osama bin Laden, his prescience in bailing out the auto industry and his dexterity with a golf club, a basketball, fatherhood or a tune.

But for the last week, we've been told that the thought of sharing a stage with that fearsome oratorical beast otherwise known as Mitt Romney has him trembling in his leather oxfords. If he hops away with even three of his four limbs, it'll be a miracle.

"Gov. Romney, he's a good debater," Obama said to voters in Nevada on Sunday night. "I'm just OK."

He sounded like a host inviting people over for dinner and warning them that the arugula would probably be wilted and the steak overcooked to the texture of jerky and they'd be wise to stop first at McDonald's, so long as they don't tell Michelle.

And his put-on pessimism was a pale echo of the Romney gilding and Obama gutting done by the president's allies, who have been unusually generous with reminiscences of the way Obama patronizingly told Hillary Clinton she was "likable enough" during a debate four years ago. They've also volunteered that he tends toward unwieldy answers but, on the flip side, isn't comfortable with pithy zingers.

That leaves him searching between the too-long and the too-short for the just right, a tentative Goldilocks yanked into a gunfight at the so-so corral.

Jay Carney recently told reporters aboard Air Force One that Obama prevailed in 2008 "in spite of his debate performance." David Axelrod noted in a memo that "five out of the last six challengers were perceived to win the first debate against an incumbent president" and garlanded Romney with adjectives like "disciplined," "poised," "smart." David Plouffe maintained that Romney has "prepared more than any candidate in history." Any candidate? In all of history? That Plouffe: a far-sighted strategist with a political nanny cam on the full sweep of time.

Meanwhile, Beth Myers, a senior adviser to Romney, confined her assessments to the last half-century or so when she wrote that Obama "is widely regarded as one of the most talented political communicators in modern history."

This nonetheless sent Bill Clinton into an emotional tailspin – had she failed to catch his oratorical cartwheels in Charlotte? – and cast Romney as the shaky debater daunted by a rival's greatness and likely to tumble into a dark sea of split infinitives and weird rich-guy remarks. ("Mr. President, I'll bet you the contents of my Cayman Islands account ... ")

The Obama camp's assertions of Romney's advantage rest on two inarguable realities. One, Romney has indeed been better on the debate stage than on the stump, in many interviews or at the London Olympics.

He's like a Chippendale end table that doesn't quite go in the den or the family room, but there is that one far corner of the living room where he more or less fits and occasionally gleams.

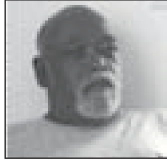
Two, Romney has had more practice than Obama: some 35 debates over the last two election cycles to Obama's 20-odd. But the Obama camp conveniently overlooks whom Romney got all that practice against, an all-star lineup that included Herman Cain, Michele Bachmann and of course Rick Perry, whose advisers had to beat back reports that he was on pain pills. They presented sleep apnea as an alternate explanation.

I'm guessing he had the sniffles, too. They're hell on a debate performance – or, trust me, a column. ❑

BON DIA Aruba



Cu inmenso dolor na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inespera di
nos compañero, tata, ruman, welo y amigo:



Theodulio I. Kirindongo

Mihor conoci como 'Chaduli', 'Gordo' of 'Dongo'

*** 4 April 1940 - + 1 Oktober 2012**

Na nomber di su:

Compañera: Sixta Kock
Yiunan: Marlientje Laker-Espacia y esposo y yiunan
Marlene Kock
Theo (Bubu) Kock y Miriam de Cuba y yiu Flormarie Rombley
Edwin Kock y yiunan
Maiky Kock
Magriet y Pablo Geerman y yiunan
Juan Cerilio (Buchi) y esposa y yiunan
Simon Antonio (Tony) Kock y señora y yiunan
Manuela y Edsel Vos y yiunan
Manera yiu: Wimpy Saragoza
Rumanan: Edna Kirindongo y famia
Virgilio Kirindongo y famia
Nicolas Virginia y famia
Erna Wawoe y yiu
Charles (Ronchi) y Aura Wawoe-Albino y yiu
Michael (Maikel) Wawoe y yiunan
Calmero (Miro) Wawoe y yiunan
Tur su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan stima
Primo y primanan: Joseph y rumanan, Rony, Elsa, Lucio, Tito, Edsel, Boy, Miriam, Popy, Ibi, Angela, Norwin, Marva, demas famia
Bon amigonan: Donny, Boysie, Pat, Patun, Pim, Coby, amiga di cas Isabel Saragoza, bisiña Alex
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, demas famia Kirindongo, Kock, Wawoe, Ras, Frances, Jansen, Manzana, Saragoza, Weert, Rombley, Geerman, van/der Biezen, Spanner, Cuevas, Lioe-A-Tjam, Sarmaat, Halley, Laker, Kelkboom, Vos, De Cuba, Maduro, Frans, Felida, Richardson, Doran, Espacia, Mariana, Almonte, amigo, bisiña y conocirnan ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar:

Diahuebs 4 di oktober 2012 na Misa Santa Theresita pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana na Zeewijk. E restonan mortal di Chaduli lo ta reposa desde 2'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) diaranson 3 di oktober, di 7'or pa 9'or di anochi. Via e-mail adres: theokock74@hotmail.com.
Nos ta pidi disculpa si den nos sufrimento nos por a lubida un familiar of amistad. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Dios ta amor . . . y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi no por stens loke Señor ta haci. "
" Mi a busca Señor y e la contesami
y e la librami di tur mi miedonan."

Nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Maria Margarita la Rosa

viuda di Marval L.F.
mihor conoci como: "Carmencita"
Rep. Dominicana 23 october 1931 - Aruba 30 september 2012

Na nomber di su:
yiunan: Laura Marval y famia
Mayra Marval
Sandra Marval y Robert Maduro
Luis "Junny" Marval y famia
yerna: Jacintha "Nana" Vargas vda. di Marval F.J.
nietanan:Laurinne, Luiske, Kimberly, Lusette, Rosandra, Cassandra, Camila, Samantha
nietonan:Philippe, Siegfried, Marshall, Marvin,

bisanietonan: Christopher, Lucas, Rosquila, Sofia

omo: Juan Pablo de ;la Rosa y famia

tanta: Rosa "Rosita" de la Rosa-de Santos y famia

cuñanan:Emilia Suarez Marval y famia na Venezuela
Olivia Tromp y famia
Omaira Marval y famia

primonan:Felix Serbio "Jejo" de la Rosa y famia
Henry de la Rosa y famia

Prima: Ines Margarita de la Rosa y famia
Ihanan: Jeanette Odor y famia
Majeline Croes y famia
Amiganan:Bertha Martir y famia, Alida Maduro y famia, Lidia Lambertus y famia, Teresa Dake y famia Nina Sanchez Ruiz y famia na Venezuela,
y demas amiganan cu ta mucho hopi pa menciona.
comer y compernan
famia: Marval, de la Rosa, La Reine, Brink, Schoop, Ceballos, Suarez, Maduro, Marval, Odor, Tromp, Arends, Croes, Henriquez, Orman, Thijzen, Kock, Rasmijn, Robles de Medina, Paskel, Coello, Sanchez Ruiz, Gibbs, Lara Morillo, Atencio Rois, Saladin, Romero Vargas, Margarita, Correa y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 3 di October 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na PLaya.
Na lugar di flor of krans tabata deseo di e defunto pa haci un donacion na " Koningin Wilhelmina Kanker fonds". Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 2 october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Myrna Ines Irwin – Le Grand

Also known as: Mimi
Born: May 4, 1950, Aruba
Passed: September 28, 2012

Husband:	Wayne Irwin
Children:	Tuesday & Nelson Gonzalez Shawn Irwin & Angelique Kleine Aimée Irwin Dwayne Boekhoudt
Grandchildren:	Dimanche, Jaydah, Egon, Furhan
Brothers:	Arturo Le Grand & Family Sydney Le Grand & Family André Le Grand & Family
Sister:	Norma Le Grand & Family
Nieces:	Adelee, Xiomara, Natasha, Soraya Sharlene, Jolene, Rachel, Stephanie, Jennifer
Nephews:	Jaisen, Jair, Thierry Sharlon, Stephen +
God-daughter:	Karina Fedele-Felix & Family
Godson:	Marcus Barry & Family (sxm)
God-sisters:	Minerva Wilson Lavinia Wilson
Zusje:	Natasha Felix
Sisters-in-law:	Miranda Le Grand Octavia Le Grand
Aunts:	Severa Orfao-Richardson (USA) Bertha Darley-Bryson & Bob (USA) Daisy Geneste & Jona Geneste

Cousins: Gladys & Tirso Felix & fam. Boby O'reilly, Natividad, Santa, Chichi, Marie, Kika, Carlos Bryson, Juan, Juni, Ricky Felix. Tammy & Dennisse, Linda & Bill Thompson & fam. Antonia Jansen & fam. Danilo Clark & fam. Thomasito & Victoria Gibbs, Aleja, Gregory, Bellita, Windy, Godfrey Alsi, Arnold, Harry Le Grand & fam. Josesito, Guillermo, Ricardo Bryson.

Family- Friends- Neighbours- Pupils- Colleagues

Richardson, Gumbs, Barry, Tondu, Lannoy, Gonzalez, Romero, van Heyningen - Brooks, Matthew - Mac Jannet, Reyes, Marsdin, Vijber, Artsen, Serrant, Gibbs, Alders, Petronia, Jansen, Jap-Sam, Williams, Dollison, Heyliger, Boatswain, Bryce, Suarez, Clark, Bitorina, Sanchez, van Vanseveld, Faarup, Boekhoudt, Hose, Toppenberg, Odor, Winaar, Phillips, Gibson, Dupersoy, Perez, Beyde, Gilhuys, Maurucci, James, Stoggrien, Wilson, Peterson, Romney, Geerman, Arrindel, Montoya, Velasco, Ponson, Bernabela, Lampe, Ras, Luidns, Clarke.

Colleagues from EPB S.N & John Wesley College.

We apologize if in our grief we could have forgotten to mention anyone.

The Funeral will take place on Friday 5th October 2012 at the Sta. Teresita Church S.N. Viewing from 2:00 pm followed by the Service at 4:00 pm to the Catholic Cemetery in San Nicolas.

Date of Condolences: Thursday 4th October 2012 at The Olive Tree Funeral Home at Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Oranjestad from 7:00pm to 9:00pm



" Mi anshanan a calma den mi, mi curazon a bira tur trankil.
Manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den scochi di su mama,
Un yiu cu a caba di bebe: asina mi alma ta den mi. "

Ps. 131:2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Ann Isidore

29 juli 1909 - 2 october 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Na Bo, Señor, mi ta alsa mi alma. "

Ps. 25:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Gregora Geerman-Angela

mihor conoci como: "Olga"
9 mei 1944 - 2 october 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos querida y inolvidabel:



Bibiana Petra Koeiman

Cariñosamente yama: "Chichi" of "Bibi"

Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, message, e-mail of cu por a yama y tambe na dokternan y verpleegstersnan. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos durante e dianan dificil.
Na nomber di su yiunan y demas famia.



"Jevoha ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada."
Salmo 23:1

A fayece cristianamente:



Pedro Pascual Oduber (Diaz)

mihor conoci como "Pascual"
na edad di 76 aña
***02-04-1936 †28-09-2012**

Na nomber di su:
Esposa: Sabina Oduber-Limonier
Mama: Olinda Diaz-Ernando
Yiunan: Lucia y Nemencio Croes
Lourdes y Clive Martha
Gregorio (Joy), Maria Diaz y yiunan
Miriam, Leslie de Cuba y yiu
Mirla, Martin Leidsman y yiunan
Madeline, Anthony Damiana y yiunan
Michel, Sabrina y yiunan
Daniel, Wendy Diaz y yiunan
Rumannan: †Hendrik Croes, Adelicia y yiunan
†Marianita Diaz
†Anne Diaz
†Rosa Adelinda, Mario v/d Biezen y yiunan
Martina y Reynold Oduber
†Carlos Diaz y yiunan
Iris, Meindert van Aurich y yiunan
Angel Rolando (Jan), Annie Diaz y yiunan
Edwina y Isabel Diaz
Filomena Diaz y yiunan
Pedro Francisco (Pancho), Diosa Diaz y yiunan
Juan Alberto Diaz, Edilma y yiunan
Nieto y nietanan: Dennis y Marisa, Lianne, Joel, Norbert y Esmeralda, Stephany, Sharlene, Thais y Benjamin, Roelando, Valentino y Quinty, Rayviana, Silvana, Kiara, Dilaina y Danison

Mescos cu nietonan: Jane y Juni Arends

Tanta: Maria Barros

Cuñanan: Johanita Angela, Adelicia Croes, Annie Diaz y Antonia Erasmus

Iha: Vale Fingal, Vivian Lampe

Subrino y subrinanan, primo y primanan y demas famia: Oduber, Limonier, Diaz, Ernando, Croes, Croeze, Wever, Angela, Erasmus, Lacle, Lampe, de Cuba, Martha, Damiana, Winterdaal, Flounia, v/d Biezen, Tromp, Curiel, van de Merwe, Dirksz, van aurich, Arends, Leidsman, Geerman, in het Veld, Wallé, Roeland, Kock, Vrolijk, Maduro, La rosa, Amoroso, Rosaria, Stamper, Fung-a-Fat, Boekhoudt y Redondo ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana 21, diabierna 5 di october 2012 pa 4'or di atardi, saliendo pa Santana di Sabana Basora . E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na Salon.
Oportunidadpa condoleer: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Anita Climaca Angela-Coffy

mihor conoci como "Chima'
***30-03-1945 †28-09-2012**

Na nomber di su:
Yiunan: Robin Angela
Goberto Angela

Rumannan:
Jani Coffy y famia
Pio Coffy y famia na Scotland
†Eulogio y Reineta Coffy- Koolman
Sixto Coffy y famia
Anita Angela- Coffy y famia
Luis Coffy y famia
Cristobal Coffy y famia

Omonan:
Emiliano Coffy na Curacao
Tio stima Ricardo "Cay" Winklaar

Su mihor amiganan: Marie Gajadar, Ruth Gumbs

Bon bisiñanan: Maria Geerman y famia, Anny Maduro y famia, Lourdes y famia

Famianan mas stima: Ester y Mito Solognier, Bea v/d Biezen, Debbie Maduro y famia na Hulanda, Linda Maduro y famia na Hulanda

Swa y cuñanan:
Mito y Tomas y famia
Gloria y Edy Kelly y famia
Nora Rudolfo y famia
Magrith Angela
Pedro Angela

Subrinanan: Hildegard y Sevacia Coffy, Ramon Coffy y famia, Esther Coffy , Jordan Coffy, Jerette Coffy y famia, Shireen Coffy y famia, Ingeborg Coffy y famia, Suzi Angela y famia, Marisol Rodulfo y famia, Elvis Rodulfo y famia, Shahaira Rodulfo y famia, Jouraima Rodulfo y famia na Hulanda, Roselyn Kelly, Zuli Gomez Da Silva-Kelly y famia

Famianan: Erasmus, Winklaar, Hart, Flemming, Tromp, Lampe, Lacle, Maduro, Albertsz, Coffie, Croes, Lee, Kelly, Cruz, Curiel, Rosel, Franc, Kransen, Willems, Halley, Thode, Nicolaas, Peña, Nectar, Goeloe, Boezem, Vrolijk, Gomez, Bernabela, de Cuba, Moullo, Rasmijn, Solognier, v/d Walarneman, Geerman, Diaz, Thiel, Koolman, Orman, Bareño, Rodriguez, Kock, Winterdaal, Duyen, Werleman, Wijman, Silberie, Dabian, Everts, Krosendijk

Demas famianan: Angela, Maduro, Loefstok, Kelly, Wolf, Giel, Gomez, Rodulfo, Rasmijn, Croes, Werleman, Wester, Vrolijk, Rosel, Curiel, Dabian, Lee, Haakmeester, Bislik, Thode, Coffy, Lopez, Da Silva, Hasset, Wouters, Landa, Gaitan
Su coleganan di Grupo Monarka, Nleuw Apostolische Kerk Aruba y tur su ex coleganan di Horacio Oduber Hospitaal, Hospitaal Bieuw (San Pedro de Verona) y Casa Cuna.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 5 di october 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Capilla Sta. Famia na Pos Chikito despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Famia ta desea pa no bin cu paña di rouw
Lo tin un box pa un donacion pa un bon causa

Aruba Ports Authority a organisa caminata





Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor aki
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t' alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

A fayece Cristianamente:

Simeon Damian Werleman
Mihor conoci como "Simon of Moonchi"
na edad di 68 aña
*** 28-10-1943 † 03-10-2012**

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 6 di oktober 2012 pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, despues saliendo pa Santana Sta Maria na Sta Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diabierna 5 di oktober 2012 di 7:00 – 9:00 pm

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa "Centro Kibrahacha"

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Myrna Erwin-le Grand

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



ORANJESTAD - Diadomingo ultimo, Aruba Ports Authority a organisa un caminata di 5k, cu a sali for di nan propio parkinglot na Playa. Un publico grandi a asisti na e caminata y asina duna sosten na e organisadonan.

Algun persona a cana e recorido di 5km, mientras otronan a dicidi di bay un tiki mas lihe y a core esaki. Na final, colaborado Erik Gomez a percura pa tur presente por a disfruta di frutanan di patia y bacoba.

Palabranan di pabien ta bay pa APA pa nan evento. Por ultimo Sra. Suarez kende ta wordo gradici pa su colaboracion hunto cu e organisacion di All Distance Runners Aruba, unda su persona cu a facilita e potretnan di e caminata via e pagina social di Facebook di ADRA. A lo largo ta e deportista of es cu ta haci e movecion ta e protagonista.❏

Comite Olimpico Arubano ta ofrece

Charla informativo pa federacionnan afilia

ORANJESTAD - Comite Olimpico Arubano (COA) pa medio di su Direccion Desaroyo ta anuncia cu den e luna di october 2012 lo cuminsa cu otro ciclo di charla dirigi na e dirigentenan deportivo di e 24 federacionnan afilia na Comite Olimpico Arubano. E topiconan cu lo wordo presenta, indudablemente lo bay contribui positivamente na fortifica e tarea dificil di e dirigentenan.
Un di COA su metanan principal di ultimo añanan ta pa sigui desaroya e asina yama "Performance Management System" cerca su Federacionnan afilia. E sistema aki a demostra di ta un instrumento importante di maneho.
Den luna di juni 2012 ultimo, COA a organisa un workshop cu e meta pa bay mas den profundo riba e topico aki.
Door di e tipo di proyectonan aki, COA den un forma structura ta ofrece su federacionnan afilia, nan lo keda monitoria e desaroyo cerca Federacionnan.
A base di esaki, cu e feedback continuo cu COA ta ricibi for di nan, COA por sigui presenta na nan y na henter e comunidad deportivo Arubano, topiconan di interes particular.
E topiconan cu lo bay wordo presenta durante di e siguiente ciclo di charla ta e.o. : Olympic Solidarity dia 11 di october, From strategic planning to operational execution dia 18 di october
E personanan cu lo presenta e charlanan tin un trayectorio hopi amplio riba nan tereno y alabes nan tin un interes particular pa cu deporte en general.
A haci un peticion na nan pa ahusta / adapta e topico cu nan ta bay presenta na e nivel di necesidad di e grupo cu ta bay ricibi e informacion.
Cada Federacion mester por identifica nan mes den e charla, mester por wordo inspira y motiva pa sigui traha na bienestar di su Federacion.
E charlanan ta bay tin un caracter practico, ta programa pa cuminsa pa 6:30 p.m. y lo bay tin un duracion di aproximadamente dos ora.
E luga lo ta Casa del Mar Beach Resort, Frank Conway Room.
Pa cada charla e directiva di cada Federacion lo ricibi un invitacion apart cu tur e detayenan necesario.
COA lo sinti honra cu e aceptacion di Federacionnan afilia na e invitacion aki y ta spera cu cada Federacion lo participa cu nan directiva diario mas dos otro persona di nan mes un escogencia.
Encarecidamente COA ta haci un suplica na tur Federacion pa, unabes cu nan ricibi e invitacion particular, confirma nan participacion no mas tarda cu 1 siman prome cu e charla.
Por haci esaki telefonicamente na number 5820031 / 5820854 of via e-mail nocaruba@setarnet.aw.❑



Logo di Comite Olimpico Arubano.

Relaciona cu prevencion di Cancer di Pecho

October ta luna di "Warriors in Pink" pa trece conscientisacion na comunidad

ORANJESTAD - Desafortunadamente cancer di pecho ta un malesa maligno cu no conoce edad, rasa of religion. Ford Motor Company, representa na Aruba dor di R.E. Yrausquin & Sons a bin ta yuda den e lucha contra cancer di pecho pa mas di 18 aña caba, dedicando miyones na e causa.
Na aña 2006, Ford a intensiva su esfuerso door di introduci "Warriors in Pink". E meta ta pa mantene e topico di cancer di pecho, parti di combersacion diario y encurasha tanto hende muhe como hende homber di tur edad pa compromete na autoexaminacion. Conscientisacion masal por conduci na diagnosis mas trempan, cu na su turno, por scapa bida.


Representante di Mary Joan Breast Cancer Support Group.



R.E. Yrausquin & Sons conhuntamente cu Mary Joan Breast Cancer Support Group y Anthony Gario di Le Groove cu lo traha hunto pa e "Warriors in Pink Walk & Bike Tour".

E aña aki R.E. Yrausquin & Sons ta honra di por join e lucha aki pa trece conscientisacion di cancer di pecho y na mesun momento colecta fondo door di haci donacion di Afl. 100.00 pa cada auto nobo bendi den e luna di october, na Mary Joan Breast Cancer Support Group. R.E. Yrausquin & Sons tambe lo organisa un "Warriors in Pink" Walk & Bike Tour riba diasabra 20 di october for di 5:00 pm te 7:00 pm.
"Warriors in Pink" Walk & Bike Tour lo inicia y caba na R.E Yrausquin & Sons situa riba L.G. Smith Boulevard. Por inscribi durante e orarionan di trabou di dialuna pa diabierna, for di 8:00 am te 6:00 pm y riba diasabra for di 9:00 am te 1:00 pm. Pa e bike tour ta acepta participantenan di 12 aña p'ariba y pa e caminata ta tur edad.
Mucha entre 8 te 17 aña lo contribui cu un suma di Afl. 5.00 y adulto di 18 aña pa riba lo contribui cu e suma di Afl. 10.00 pa participa. Lo ricibi un T-shirt y algo pa bebe na e stop nan di awa. E bike tour ta start pa 5:00 pm y lo tin como ruta R.E. Yrausquin & Sons, Tamarijn Hotel, Alhambra Casino, Eagle Beach, Westin Resort, Holiday Inn Resort, Palm Beach Plaza, Sasaki y regresa R.E. Yrausquin & Sons (aproximadamente 15 km). E caminata ta start pa 5:15 pm y tin como ruta R.E. Yrausquin & Sons, Tamarijn Hotel, Alhambra Casino y regresa bek riba e mesun caminda (aproximadamente 5 km).
Na final di e caminata y bike tour e banda roos, amante di soca, Le Groove, lo duna un ora di ambiente y musica como cortesia di e lucha contra cancer di pecho, pa asina tur hende por " warm down". Cirkle K International University of Aruba lo ta presente cu un bar sin alcohol. Durante e luna di october nan a yuda parti flyer cu informacion rond na e scolnan secundario y muchanan por inscribi cerca nan tambe.
Mary Joan Breast Cancer Support Group lo tin un booth cu foyeto informativo tocante conscientisacion di cancer di pecho, cual lo wordo exhibi den showroom di R.E. Yrausquin & Sons.
Tambe nan lo tin pin, pechi, magneet, y mas articulonan na benta na unda tur e plaka recauda di e mercansia lo ta na beneficio di e organisacion.
R.E. Yrausquin & Sons e agencia di autonan Ford, ta hopi contento di por sostene e campaña aki y ta spera cu comunidad lo uni cu nan – sea bo ta un sobreviviente, co-sobreviviente of simplemente ta un persona cu ta interesa den e lucha aki.


Sra. Christina Yrausquin di R.E. Yrausquin & Sons.

Pasa den nan showroom pa registra na "Warriors in Pink Walk & Bike Tour", join e lucha y demostra bo sosten.
Tambe "Like us" riba www.facebook.com/YrausquinandSons y asina haya tur informacion di e evento. Tambe bo por subi nos website www.reysons.com pa mas detaye riba inscripcion, ruta y mas.
"We are warriors. Join the fight. Be a warrior!"❑

Torneo "Best of The Best" Bolas Criollas

Corsou ta gana Aruba



Charlotte di T.M.P.B. ta entrega Ole Ole di Corsou un recordatorio di e prome torneo di "Best of The Best".

ORANJESTAD – Tira Malo Pega Bon Bolas Team a organisa un torneo di bolas cu a tuma luga dia 28 – 30 september. Tabata tin categorianan di dama y cabayero, cual un total di 13 team di dama y 17 team di cabayero a competi pa tres dia largo. Den e categoria di cabayero, cuater team di Corsou tambe a participa.

Diabierna anochi tabata tin e apertura unda cu e organisado T.M.P.B a regala cada team un recordatorio di e prome torneo di "Best of The Best." E prome anochi e teamnan a cuminsa bataya, y tin di e weganan tabata termina preta. E teamnan di Corsou cu a competi den torneo nan tabata combina entre dos diferente team.

Diasabra anochi e competencianan a sigui y tambe tabata tin competencia dia Queen Boche y King Boche. Den e categoria di dama a participa un total di 10 y e ganadora tabata Jeandella Croes di Smash Bolas Team, mientras den categoria di cabayero e King Boche a resulta den man di Gregory Zimmerman Sr. di Corsou.

Diadomingo e weganan a cuminsa for di 10.30 di mainta. E teamnan a cuminsa bataya pa yega te na final. Den categoria di dama na di 4 luga a resulta Los Querendones, di 3 luga Jo Bolas Team, Sub-Campeon Primavera y Campeon Smash. Den categoria di cabayero na di 4 luga Ole Ole di Corsou, di 3 luga Los Querendones Aruba, Sub-Campeon Tempo y Campeon Destroyer, ambos ekipo ta di Corsou. Na final di anochi Rincon Boys a toca pa asina e ambiente a continua un rato mas.❑



Jachi di Biba Dushi Biba Lekker BT cu recordatorio di e prome torneo di "Best of the Best".



Gina di Queen Bee's BT ora e ta bay arima durante nan wega contra JB Stars BT.



Juaquin di Papaya Ranch momento cu e ta bay bocha.



Coach Jacky di Queen Bee's.

Campeonato di baseball Liga Menor di ABBA

Dedicacion di atletanan ta grandi cu nada no ta stroba nan



Hungado di White Shark ta purbando pa haci un fly out.



Hungado di Red Machine batiando.



Hungado di White Shark filiando na segunda base.



Hungado di Red Machine na bate.

ORANJESTAD - Tanto diasabra como diadomingo, nos peloteronan den tur edad ta briya den nan deporte preferi esta baseball. Tur tereno cu bo bishita nos por mira e cantidad grandi di fanatico cu bisti den nan outfit ta apoya muchanan.

Pesar di e solo cayente e muchanan no a laga nada stroba nan. Den siman nan ta entrena duro pa asina den fin di siman mustra loke nan a siña na cada entrenamento. Tur mucha ta haci nan best riba tereno tanto den fildeo como den bateo. Un pabien na mayornan, dirigente y coachnan, scorer y tur otro cu ta contribui cu e desaroyo positivo di muchanan.❑



White Shark ta purbando di gara un fly-ball.

Braves Baseball Organisacion

Buscando entrenado y hungado pa diferente categoria

ORANJESTAD – E ekipo di Braves Baseball ta existi pa 10 aña y nan tin diferente categorianan di edad. Na e momentonan aki nan ta buscando entrenado y muchanan cu ta desea di hunga baseball.

Nan tin 4 luga habri pa muchanan naci na 2001 y 2002, 8 luga pa muchanan naci na 2004 y 2005, 5 luga pa muchanan naci na 1998 y 1999. E categorianan di edad cu nan tin ta 5-6, 7-8, 9-10, 11-12, 13-14, 15-16 y 17-18. E muchanan ta sigui subi di categoria y e organisacion nan meta ta pa baseball sigui crece.



Ekipo di 5-6 aña.

Nan ta training na e veld cu ta situa otro banda di caminda di kleuter school Ora Ubao na Tanki Leendert. Dianan di training ta Dialuna pa Diabierna di 5:00 PM pa 6:45 PM. Por tuma contacto via telefon cu Sonaly Croes na 5602144 of Elvin Faro na 5610079. ❑



Ekipo di Braves Baseball.


Presidente di Colombia, Juan Manuel Santos.

Dokter a bisa cu e operacion di Juan Manuel Santos a bay bon

Bogota, COLOMBIA – E presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, ta recuperando satisfactoriamente despues di a haci un operacion pa un cancer di prostaat.
" E operacion tabata exitoso, no tabatin ningun complicacion. E resultadonan tabata consistente cu e prueba anterior", segun e urologo Felipe Gomez, un di e dokternan encarga di e operacion, cual a wordo realisa den e clinica Fundacion Santa Fe den e capital, Bogota durante e prome parti medico oficial, cinco ora despues cu e mandatario a drenta hospital. Gomez anteriormente a anuncia cu Santos lo no mester kimoterapia.
Santos lo mester keda den hospital "durante dos pa tres dia y despues e por bay cas cu su famia pa continua cu su recuperacion", segun e otro dokter a bisa.
E presidente di 61 aña y tata di tres yiu ni por biaha durante su recuperacion cu ta calcula tres siman, pero si lo por traha.❑

Bom na Siria ta causa tres morto na Turkia





Ankara, TURKIA - Por lo menos tres persona entre un mucha a fayece despues di cu un bom a explota na Siria y a alcansa un cas na Turkia zuidoost di e grens. Imagennan di television a mustra un nubia di huma y stof cu a lanta den e ciudad residencial cerca di e grens di Akcakale. Autoridadnan Turco a bisa cu por lo menos nuebe persona mas a resulta gravemente herida, entre nan tres polis.
Esaki ta mas grave di un serie di incidente na e grens den e ultimo lunanan. E minister di Relacion Exterior di Turkia a informa over di e incidente na Nacionnan Uni na Siria, Lakhdar Brahimi.
E ta kere cu esaki ta un efecto secundario di e lucha entre e Sirionan pa e control di frontera di Tal Abayad.
Ademas otro 27 persona a perde nan bida ayera den otro tres atentado cu un auto bom den e noord di e ciudad Sirio di Alepo, den un zona controla pa forsanan gubernamental.❑



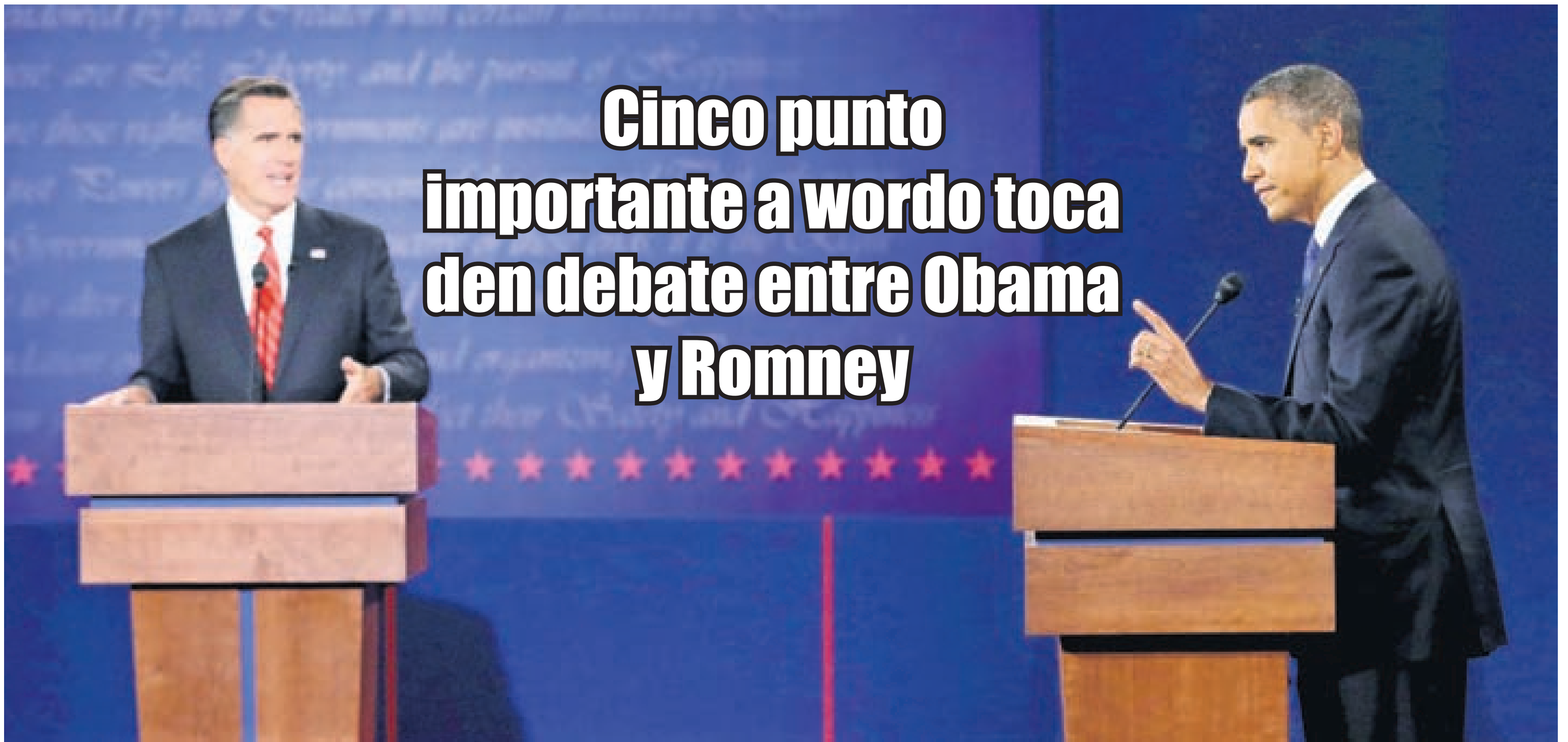
Dilma Rousseff ta aproba ley di "Brasil Cariñoso"

Brasilia, BRAZIL – E presidente Brasileño, Dilma Rousseff a aproba un ley ayera cu ta garantisa apoyo financiero na famianan di menos recurso cu muchanan menor di seis aña di edad.
Den un breve acto Rousseff a gradici e apoyo di e Congreso cu den cuestion di lunanan a aproba un pakete di medida bautisa como Brazil Cariñoso, cu ta establece e beneficio di Superacion di Pobresa Extremo den Prome Infancia.
Segun e mandatario, e plan por beneficia cerca di cinco miyon di mucha.
"Nos lo mehora asina e situacion di gruponan mas vulnerabel di e sociedad Brasileño cu ta mucha, kendenan di nan banda ta representa e futuro di e pais", e mandatario a declara.

"E medida lo garantisa un rendimento minimo di 35 miyon per capita mensual pa famia cu muchanan di te cu seis aña.
E beneficiarionan ya ta ricibiendo e placa for di Juni, pero tabata falta e aprobacion di Congreso pa converti e medida provisional den un ley.❑


Presidente Brasileño, Dilma Rousseff.

Cinco punto importante a wordo toca den debate entre Obama y Romney



Presidente Barack Obama y e retado Republicano Mitt Romney a tene nan prome di tres debatenan ayera nochi.

Denver, COLORADO - Cu apenas cinco siman prome cu Eleccion, Presidente Barack Obama y e retado Republicano Mitt Romney a tene e prome di e tres debatenan ayera nochi, den loke ta e evento di campaña di mas anticipa te cu asina leu.
E evento a tuma luga na Denver, caminda un fase nobo den un careda amargo domina te asina leu di propagandanan negativo door di ambos partido, ta purba di haya e eleccion na nan bentaha.

E candidatonan tin loke ta spera di nan den e audiencia di mas grandi nacional pa purba di convence votadonan pa sostene nan of pa rechasa e otro guy.
Loke ta conta ta riba su mes un topico di debate. Di acuerdo na un analisis door di Gallup, debatenan televisa a afecta e resultado den solamente dos eleccion den e ultimo mita siglo; Nixon-Kennedy na 1960 y Bush-Gore na 2000.
Analistanan a bisa cu Obama tin mester di un presentacion presidencial na luga di vuurwerk den e orden pa mantene y traha riba un liña fini den e campaña cu ta indica un eleccion hopi preta dia 6 di November.
Romney, kende no tabata por a alcansa e presidente den mayoria di e "pollsnan" te cu asina leu, por purba di score algun punto dramatico pa yuda den su causa.
E ex gobernador di Massachusetts tin mas experiencianan reciente di debate – El'a tuma parti den 22 durante e campaña primario di GOP di 2011 – 2012 caminda el'a caba canando despues di a evadi un letania di oponentenan conservativo.

5 COS CU A TENE CUENTA CUNE DURANTE DEBATE

En contraste, Obama no a participa den un debate desde e tresnan na 2008 cu Senador John McCain di Arizona, e tempo ey e oponente presidencial Republicano.
E debate di ayera a enfoca riba asuntonan considera door di e votadonan di ta esunnan di mas crucial di e eleccion – economia.

Romney "tin cu ilustra un bista atractivo di un miho futuro economico y dicon e por guia nos eynan y no Presidente Obama," segun e encuestado GOP Whit Ayres.
Jim Lehrer di PBS tabata e moderador di e debate.
E evento a inclui tres segmento riba economia y un segmento cada un riba salud, e papel di gobierno , liderazgo y estilo. Cada segmento a keda programa pa 15 minuut.
Otro debatenan presidencial lo sosode dia 16 di October na New York y dia 22 di October na Florida. Vice Presidente Joe Biden y e Republicano di Wisconsin Paul Ryan, kende ta e compañe di campaña di Romney, lo debati dia 11 di October na Kentucky.❑